



塩野千支郎次

ユーベルブラット

Libel Blatt

YG
COMICS
ヤングガンガン

ユーベルブラット



8
塩野千支郎次

SE



9784757523869

ISBN978-4-7575-2386-9

C9979 ¥514E



1929979005146

雑誌48552-02

定価：本体514円＋税

SQUARE ENIX.

復讐者にして追われる者、ケインツェル。

七英雄グレン麾下の討伐部隊がケインツェルを襲う。

絶望的な状況の中、さらに燃え上がる復讐の炎。

混沌を極める戦場で起こる。

驚愕の事態とは…!?

地の果て、復讐の果てに何が待つ…!?





YG
COMICS
ヤングガンガン

リベルブラット



8

塩野千支郎次

SE



SQUARE ENIX



MONTH OF THE ORACLE,
YEAR 3989

AT THE VERY BORDERS OF
SZAALANT, ON THE GREAT
SNOW FIELDS OF
SCHARUBAIRU.



A
PER
SON
...?

IS
THAT
...





Wasserscheide 《分水嶺》·I
WATERSHED PEAK



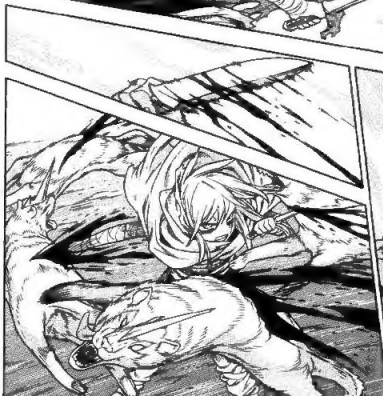




YOU
PLAN ON
DYING
!!?

HEY
!!

.....







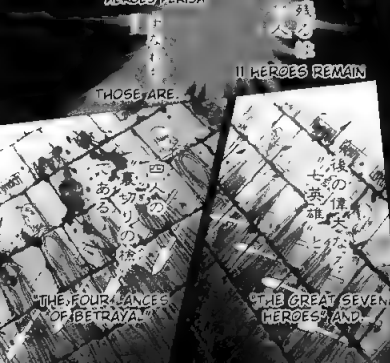
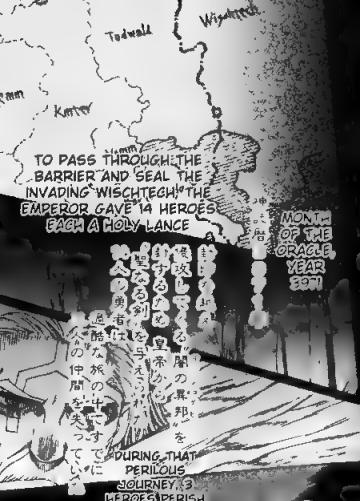
IS IT
REALLY
ALRIGHT?

YA
KNOW,
TAKIN'
YOUR
SPOILS
OF THE
BATTLE
LIKE
THIS.

I
FEEL
BAD
...

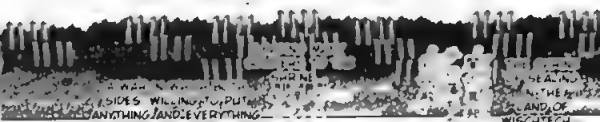






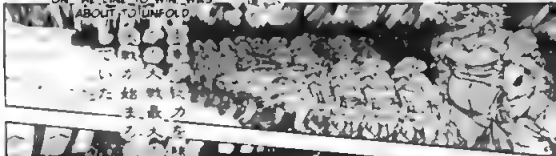
ASCHERIT!



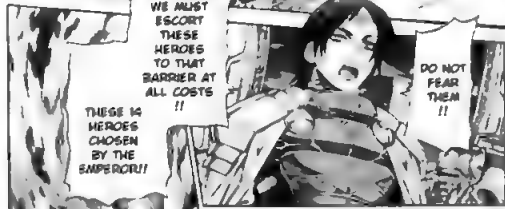


SIDES WILLING TO PUT
ANYTHING AND EVERYTHING
ON THE LINE TO WIN WAS
ABOUT TO UNFOLD

SEATING
THE
LAND OF
WISCHTECH



で戦
いカ入
た始戦に
ま最力
る入を



WE MUST
ESCORT
THESE
HEROES
TO THAT
BARRIER AT
ALL COSTS
!!

THESE 14
HEROES
CHOSEN
BY THE
EMPEROR!!

DO NOT
FEAR
THEM
!!



LOOK!

JUST TO
BRING US
OVER
THERE
...

THEY'VE
GATHERED
AN ARMY
OF THE
EMPEROR'S
MOST
POWERFUL
AND ELITE
SOLDIERS

グレン
GLEN



THAT
SHOWS
JUST HOW
IMPORTANT
THAT
BARRER
REALLY IS

イシュティーン
ISCHUDEIN



YEAH

THAT'S
THE SAME
FOR THE
ENEMY AS
WELL

クファ
KUFER

グスタフ
GUSTAF



IF ONLY
THEY
DIDN'T
FIND OUT
ABOUT
OUR
LANCES
...

WE WERE
KEEPING
THE FACT
THAT WE
CAN PIERCE
THROUGH
THAT
"IMPREG-
NABLE"
BARRIER A
SECRET.

WELL
...

THOSE
BASTARDS...
DAMN
TRAITORS
WHO HAVE
SOLD THEIR
SOUL TO THE
WISCHTECH
!!

ニルゲンフェルト
NIRGENFELT

ギュレングラーフ
GURENGRAFF



SINCE THEY
KNOW WE
HAVE THE
POWER TO
CONTINUE IN
THAT
BARRIER
...

THEY'RE
MOST
LIKELY
RUSHING
TROOPS
TO THIS
AREA.

クレンテル
KLENTTEL

BUT DAMN
...
THE AMOUNT
OF ENEMIES
HERE ARE
...

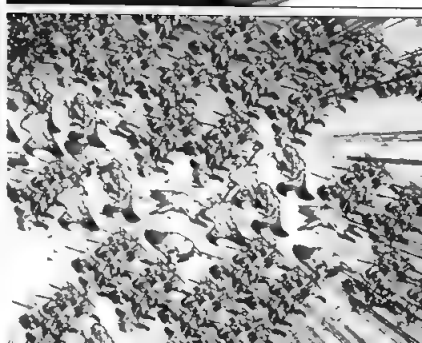
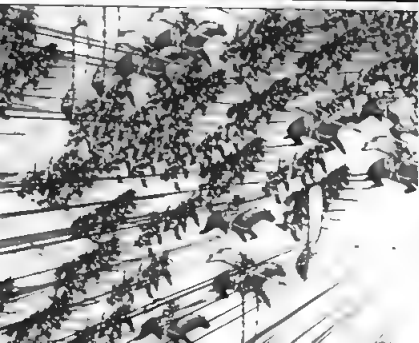
バレスター
BALESTER

I'VE
NEVER
SEEN THIS
MANY ON A
BATTLE-
FIELD AT
ONCE
BEFORE
...!

レベロント
LEBELONT



アシェリート
ASCHERIIT





FORM A
WEDGE
AND
CHARGE
THROUGH
!!

WHILE
DESTROY-
ING THE
ENEMY
...



PAST
THIS
ARMY
...!!

ESCORT
THOSE !!
...



A
WIS-
CHTECH
DEKUN-
SZUANT
IS
....!!

IT'S A
DEKUN-
SZUANT
!!

!!?





DO
...
DO NOT
FLINCH
...!!

WE'VE
GOT TO
HELP
...!!

NO
!!

GA
AA
AA
AA
AA
AA
H
!!



.....



WHEN
WE MAKE
IT TO
THE
OTHER
SIDE

WE, 11 ALONE,
MUST GO
THROUGH THE
FOREST OF
DEATH ON
FOOT.



WE
CANNOT
AFFORD TO
HAVE
ANYMORE OF
US DIE...!

WE
...



GAAA
AA
AAAA
HH
!!!

IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

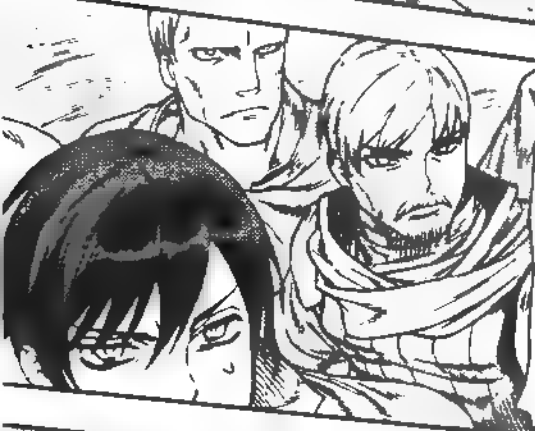
TYPESETTER: SUVI

CLEANER: SUVI

EDITOR: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN





IS DE-
PENDANT
ON
EVERY
THING
YOU DO
PAST
THIS
POINT!!

THE
SUCCESS
OR
FAILURE
OF THIS
PLAN...



DON'T
BREAK
FORMA-
TION!!

YOU
MUST
ENDURE!!



Wasserscheide 《分水嶺》 Ⅱ
WATERSHED PEAK





WE, THE
EMPIRE'S
ARMY, MUST
FORM A
WEDGE AND
BREAK
THROUGH THE
CENTER OF
THE
OPPOSING
ARMY!

TO
ESCORT
THE 11
HEROES
TO THE
BARRIER
...



MAN,
THAT'S
TOO
BAD!

BECAUSE
OF THE
CURRENT
WAR, NOT
EVERY-
ONE'S
GOING TO
GET A
TURN ARE
THEY.

AFTER HEARING
RUMORS, I
WANTED TO SEE
HOW YOU
HEROES FIGHT
AT LEAST ONCE
BUT...



THIS
TIME
...

LEAVE
THE
FIGHTING
TO US,
THE ARMY
OF THE
EMPIRE!



WE'LL BE
PROTECT-
ING YOUR
LEFT
WING.

ACCORD-
ING TO
THE PLAN

...



I LOOK
FORWARD
TO YOUR
TEACHINGS.

AFTER YOU
RETURN
FROM
COMPLETING
YOUR
GREAT
MISSION
...

I'M A
GRADUATE
FROM THE
ART OF
THE
SWORD
SCHOOL.



BUT I'M
REALLY
SHOCKED
...

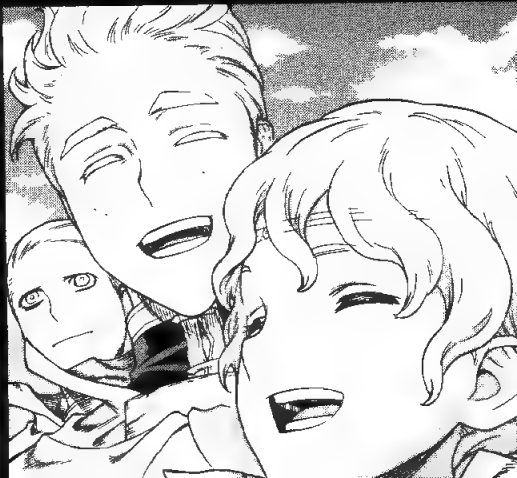
I FEEL
PROUD TO
BE
FIGHTING
ON THE
SAME
BATTLE-
FIELD AS
YOU!

TO THINK
THE NEW
BLADE
MASTER
WAS THIS
YOUNG
...

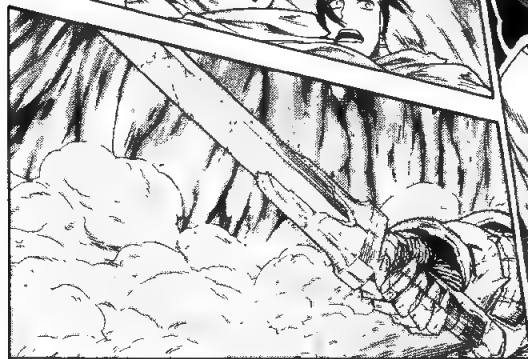


YEAH
...

YE
...

















SOME-
DAY,
FOR THE
PEOPLE
WHO
DIED
HERE
TODAY
...

COME BACK
AND TELL
THEM THAT
THEIR
DEATH
WASN'T IN
VEIN.





PLEASE
GO ON!

YOU CAN
LEAVE
THAT BIG
ONE TO
US!





SORRY!



WE'LL BE
YOUR
OPPONENT!

BRING
IT ON!

YOU BIG,
UGLY
DEKUN-
SZUANT!



SO
YOU'VE
RETURNED
!!



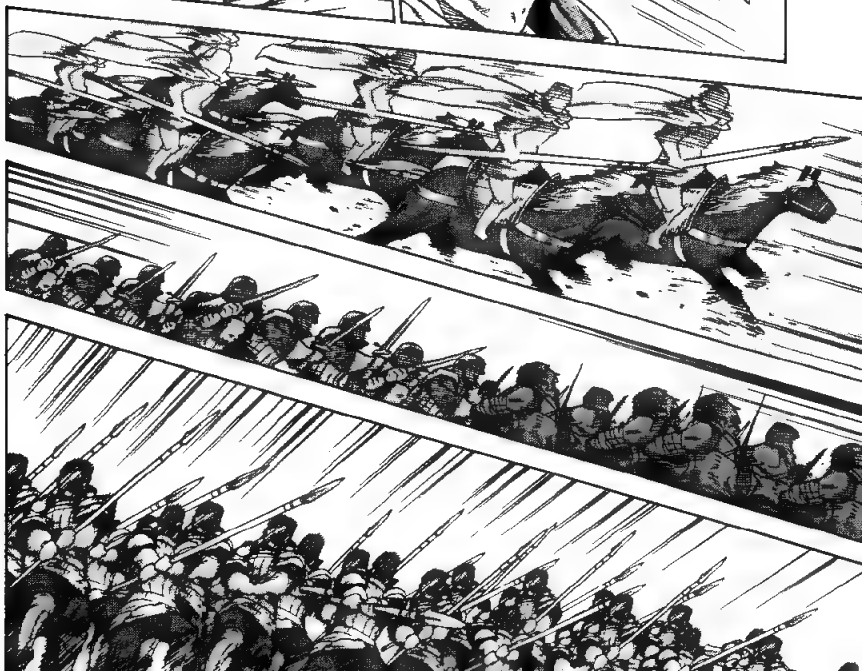
THE
BARRIER
IS
STRAIGHT
AHEAD.

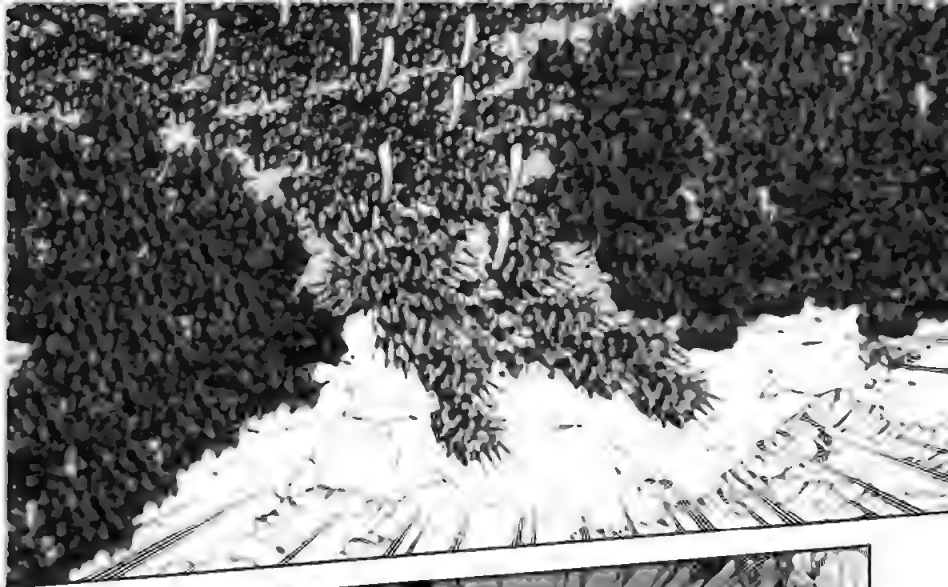
ANY-
WAYS
I'M
GLAD
...

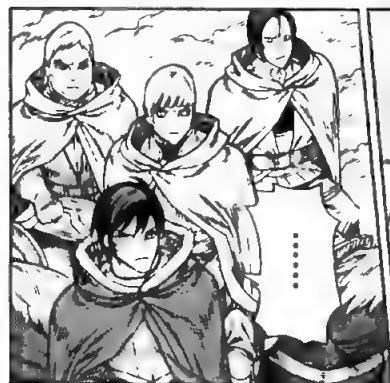
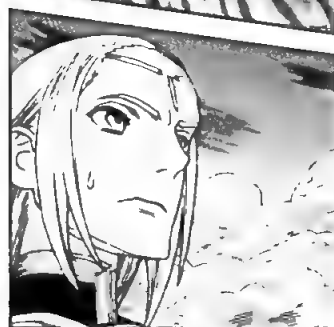
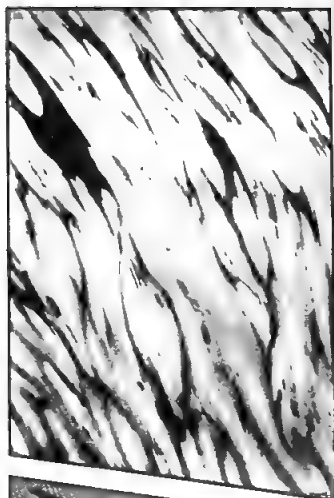


JEEZ...

DOING
WHATEVER
THE HELL
HE WANTS
...





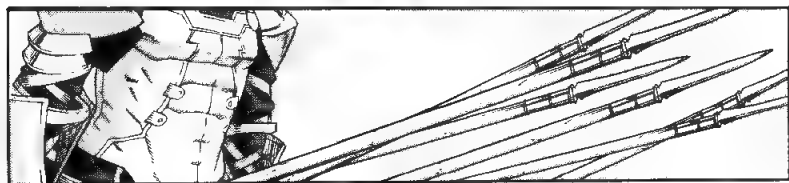


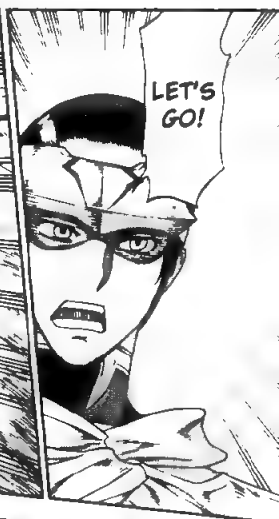
ONCE WE
CHARGE
THROUGH
HERE

...

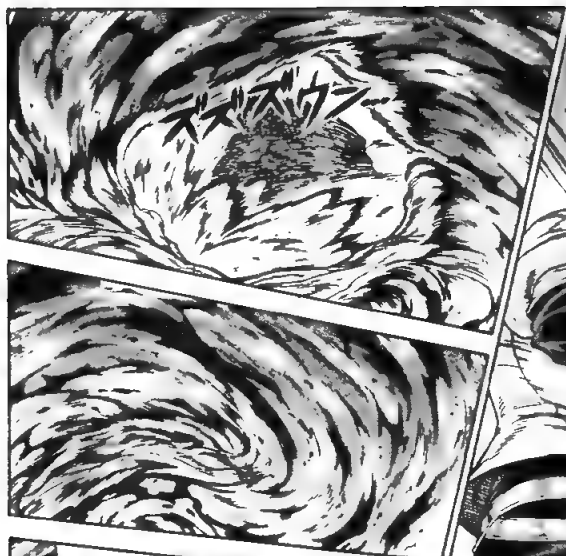
WE
CANNOT
COME
BACK.

ARE
YOU
PRE-
PARED
?



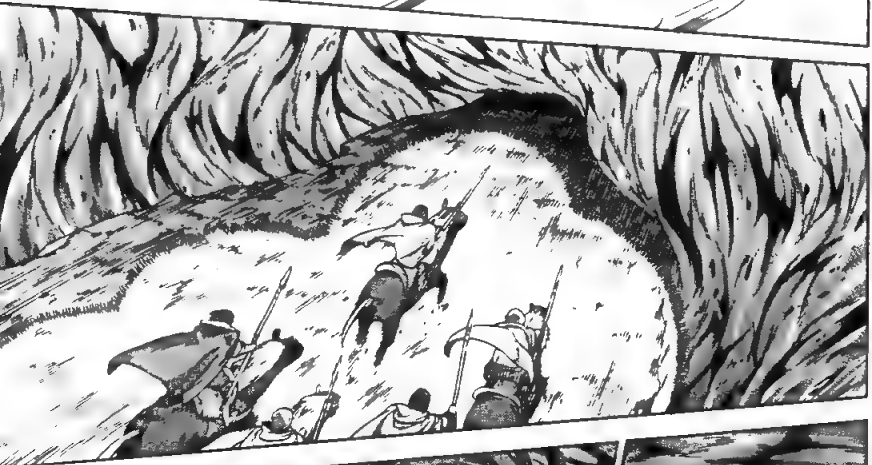
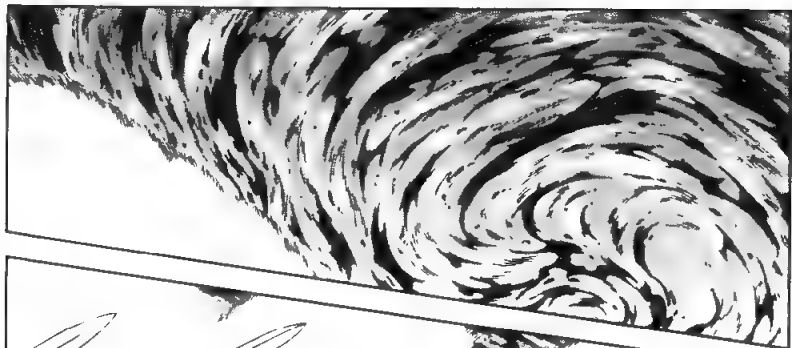






HURRY
IT UP,
AS-
CHERIT!







IN THE
HEART
OF THIS
BARRIER
...





IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

TYPESETTER: SUVI

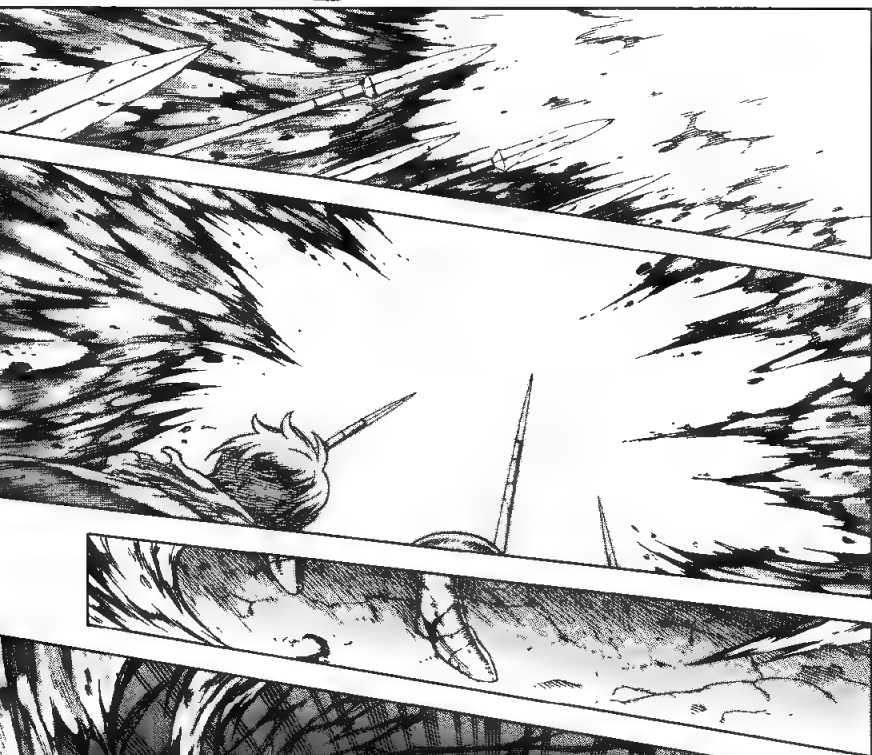
EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN

WHERE DID ASCHERIT GET SO GOOD AT "THAT"?

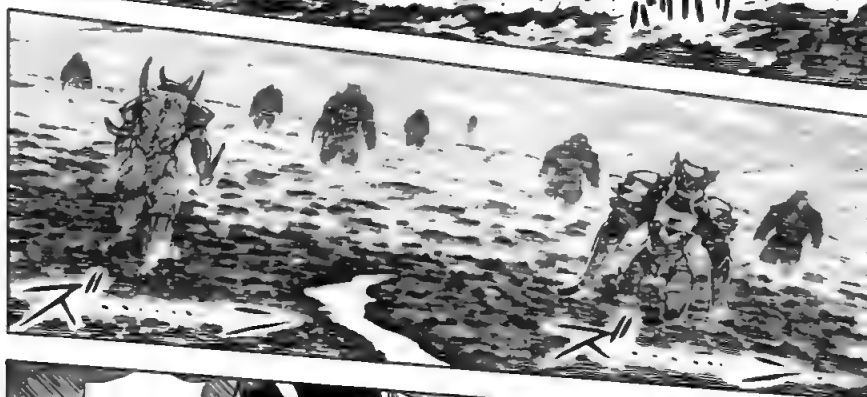




Wasserscheide 《分水嶺》・III
WATERSHED PEAK









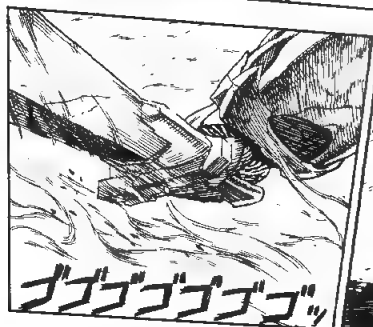
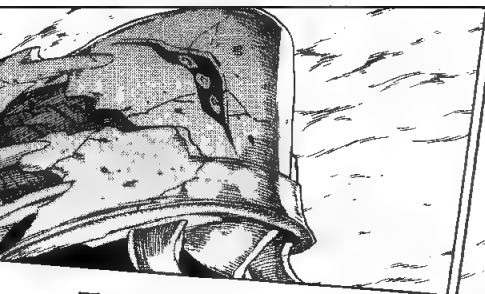
K E E E !!



K E E E !!







ガブガブガブ



K
E
E

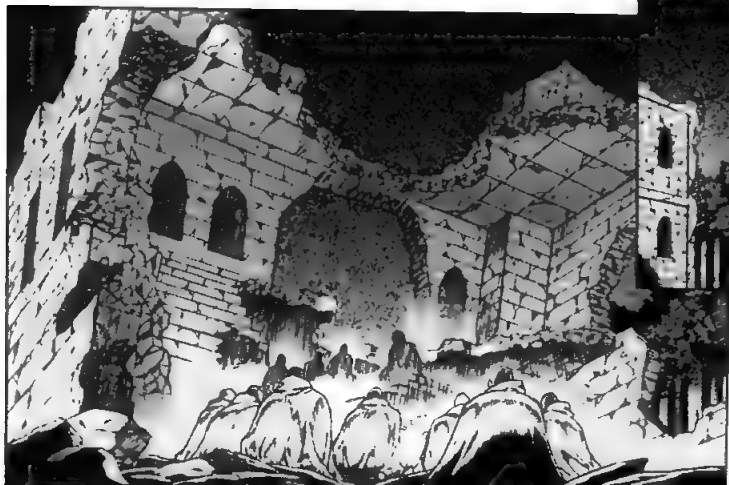
K
E
E

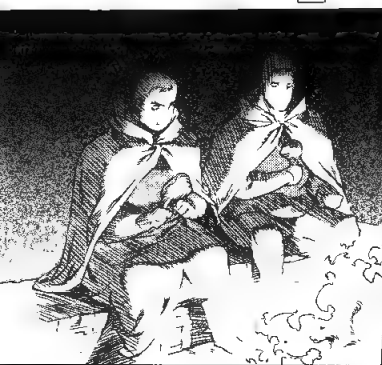
K
E
E

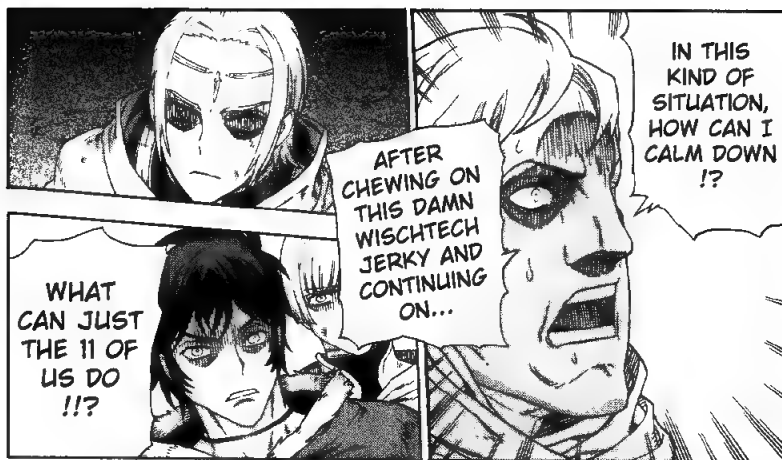


RUN
!!!











THEN WE
SHOULD
COMPLETE
THE MISSION
ENTRUSTED
TO US BY
EVERYONE.

HE'S
RIGHT
...
IF
WE'VE
COME
THIS
FAR
...



IF WE GIVE
UP HERE, WE
WON'T BE
ABLE TO
SHOW OUR
FACES IN
FRONT OF
THOSE 3.

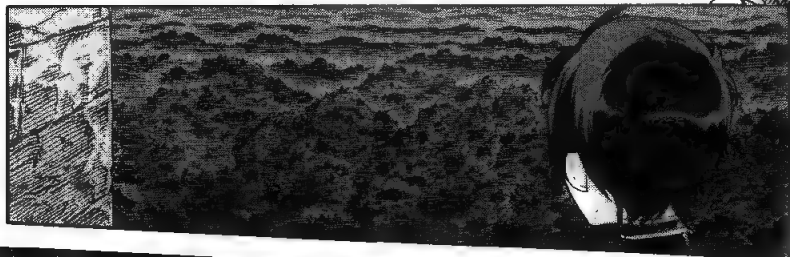
FOR THE
PEOPLE
WHO
BROUGHT
US HERE
AND
...

LET'S
GO
...

FOR
THOSE
WHO DIED
FOR THE
MISSION.


WE WILL
DEFINITELY
COMPLETE
THIS
MISSION
AND
RETURN
TO THE
EMPIRE.

.....



LET'S
EAT
...

AND
REST
FOR NOW.



THERE'S
STILL A
LONG
WAY
AHEAD OF US
...





THE
MISSION
...

WHAT ARE
YOU GOING
TO DO
ABOUT THE
MISSION
!?



GUSTAF
AND
KLENTAL
WERE
BORN IN
STRANDED
PLACES
...

WE'RE
DIFFERENT
FROM
THOSE
GUYS
...

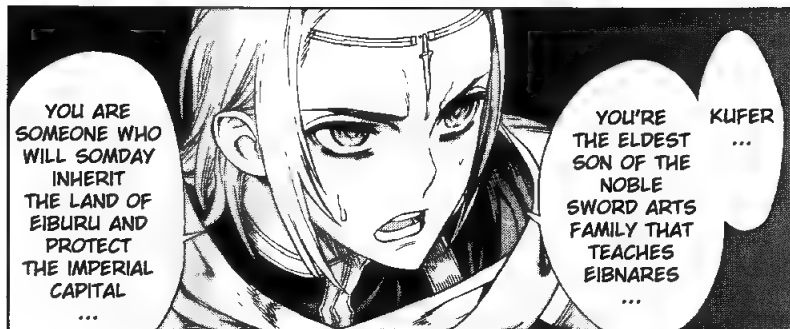
ASCHERIT'S
JUST SOME
ABANDONED
KID WHO
DOESN'T
EVEN HAVE
PARENTS.



WE CAN'T
CONTINUE
THIS
USELESS
JOURNEY
ANY
FURTHER
!!

WE HAVE
CLANS AND
TRIBES THAT
WE MUST
RETURN TO
SUCCEED!

...



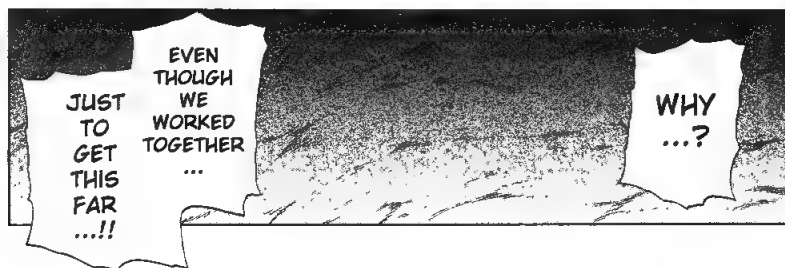
YOU ARE
SOMEONE WHO
WILL SOMDAY
INHERIT
THE LAND OF
EIBURU AND
PROTECT
THE IMPERIAL
CAPITAL
...

YOU'RE
THE ELDEST
SON OF THE
NOBLE
SWORD ARTS
FAMILY THAT
TEACHES
EIBNARES
...

KUFER
...











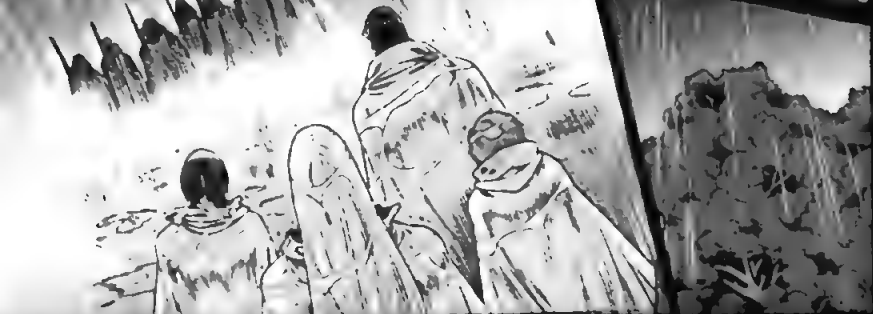
使命を果たして
生きて帰つたら.....

俺の息子に.....

IF YOU
COMPLETE
THE
MISSION
AND
RETURN,
THERE'S
SOME-
THING I
WANT YOU
TO DO
...

FOR MY
SON
...







THIS
—EOLITE

この時代最強と謳われる
刃匠、アシュニールは死に

THE ONE
WHO WAS
SAID TO HAVE
BEEN THE
STRONGEST
IN THIS ERA
BLADEMASTER
ASCHERIIT
HAD FALLEN

帝国は、七英雄時代を
平和を享受した

SOON AFTER THAT,
THE ERA OF THE
EMPIRE'S SEVEN
HEROES HAD
BEGUN AND AT
LONG LAST, PEACE
WAS AT HAND.

だが...

BUT

...



DEEP WITHIN
THE FOREST
OF DEATH

000

死の森の奥に生まれた復讐の刃が

英雄達のどえに

突き付けられようとしていた

A SHARP BLADE OF
REVENGE HAD BEEN
BORN WITH THE DESIRE
TO GOUCE THE THROATS
OF THOSE HEROES.



IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

TYPESETTER: SUVI

EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN

A TOUGH JOURNEY INDEED...







Ein Kleines Blatt 《小さな月》
A TINY BLADE







AH
...

A...

A H...

A A H

...

AAAA

AAA

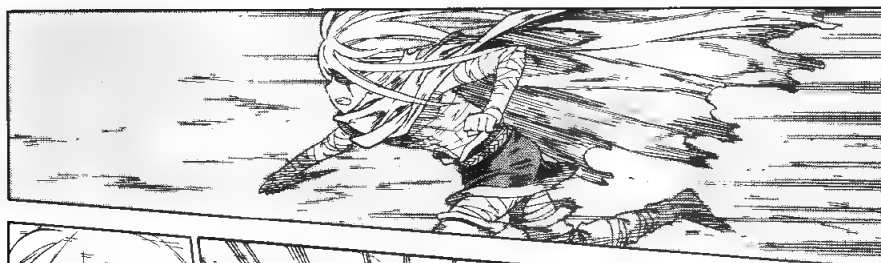
AAAA

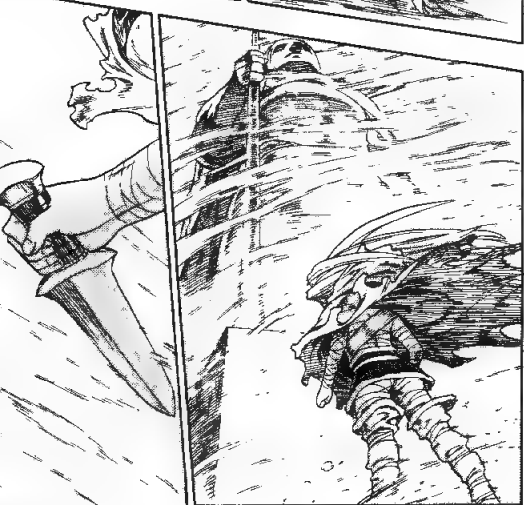
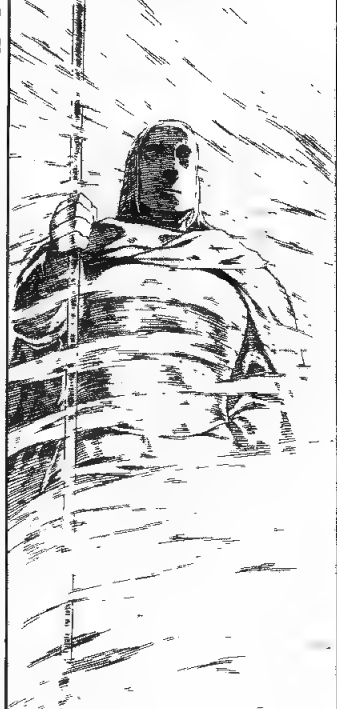
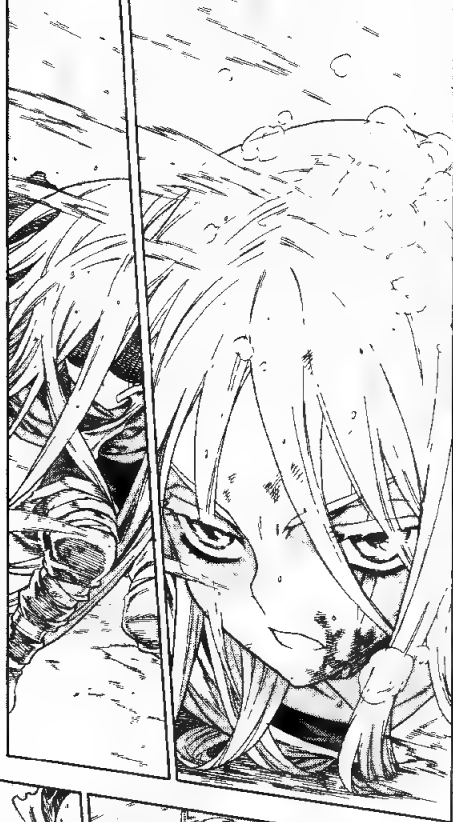
AAA

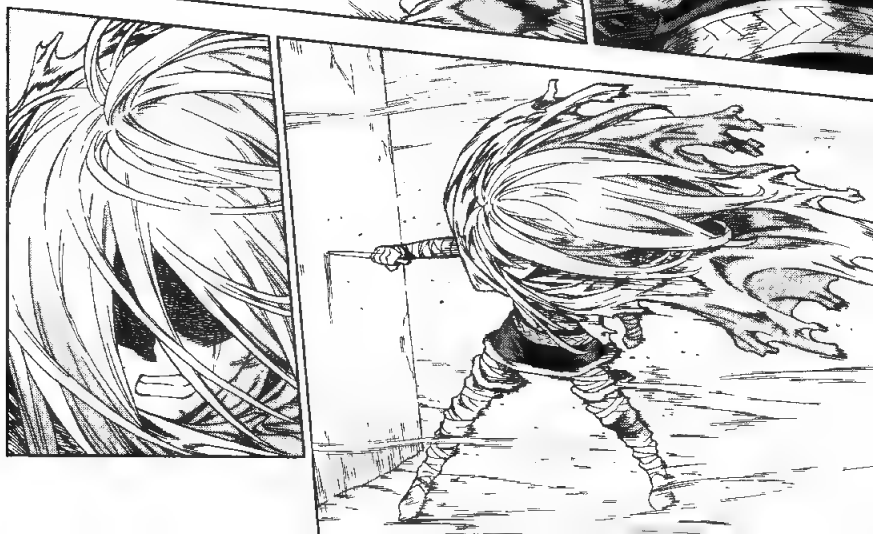
AAAA

AHH

!!!





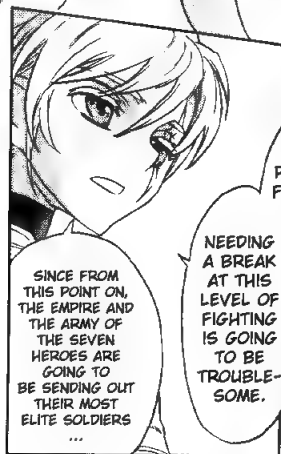
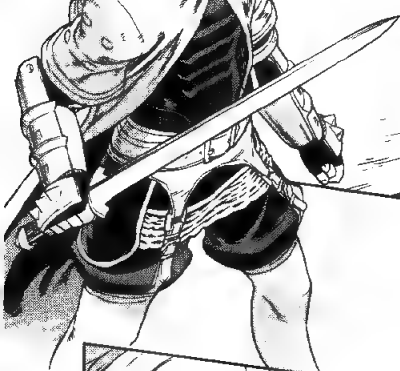
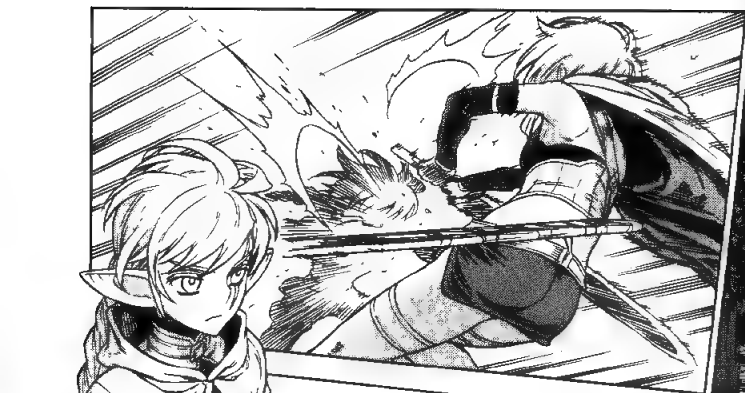






AT THE BORDER
BETWEEN THE FORT
CHIEF'S TERRITORY
AND THE MOON
CHIEF'S TERRITORY.

砲台伯領
一月曉伯領
国境地域





DO
...

DON'T
SAY IT
LIKE
THAT!

TO KILL
THE ONE
SEEKING
TO CAUSE
CHAOS
WITHIN
THE
EMPIRE
...

"THE
TRAITOR".



I DON'T
UNDER-
STAND MY
ANGER
TOWARDS
THOSE
SEVEN
...

BUT
I DEFIN-
ITELY
WILL
NOT
...

FORGIVE
THEM.

YOU'RE
NOT
EVIL!

THE
SEVEN
HEROES
WHO STOLE
THE HONOR
FROM YOU
ARE EVIL!

ISN'T
THAT
RIGHT
?



IT'S NOT
BECAUSE THEY
STOLE MY
HONOR...

名誉を奪われた
からじゃない……

IT'S BECAUSE
THEY
DISGUSTINGLY
DECIEVED
THE EMPEROR
AND EVERYONE
WHO PARTICI-
PATED AND
DIED IN THAT
BATTLE.

皇帝陛下と
あの戦いに参加した
全ての者へのおぞましい

「敗北」

FOR THAT
それを

断罪しなければ
ならない……!!

THEY
SHOULD BE
CONVICTED
NO MATTER
WHAT
...!!

HOWEVER,
THAT...

……たけどそれは……

MIGHT END UP
DESTROYING THE
PEACE IN THE
EMPIRE

帝国の平和を
壊す事になるかもしれない……

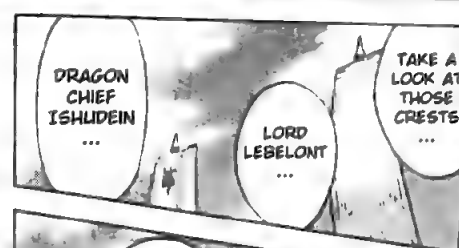
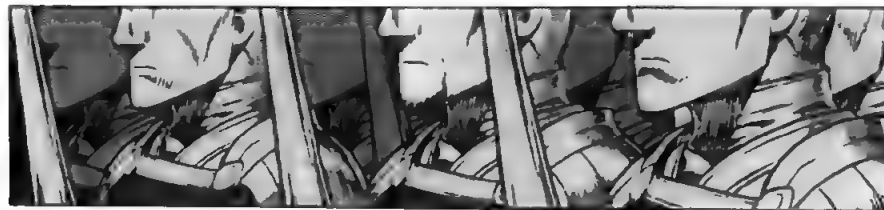
FOR THIS
PEACE...

この平和を……

WHAT EVERYONE
RISKED THEIR LIFE
FOR...

皆が命がけで
勝ちとった……

EMPIRE'S
帝都
サーリオン
Szaalion





EVEN
BALESTER
WAS
KILLED
...



THOSE
IGNO-
RANT
FOOLS
...!



THE
PEOPLE
ARE
TREATING
THAT
TRAITOR
AS A
HERO.

AT THE
BORDER-
LAND,
WHERE THE
OUT-OF-CONTROL
BALESTER
WAS
KILLED
...



TWO
OF US,
SEVEN
HEROES,
HAVE
ALREADY
FALLEN.

IF WHAT
YOU SAY
IS TRUE,
THIS ONE
TRAITOR
IS QUITE
SOMETHING.



THAT
TRAITOR
WOULD
BE KILLED
IN A
BLINK OF
AN EYE
...

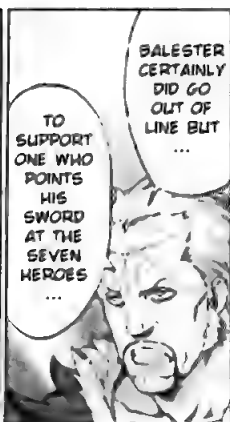
IF
AS-
CHERIT
WERE
ALIVE
...

IF
...



THAT
BAS-
TARD
...

JUST
WHO
IS
HE
...?



SALESTER
CERTAINLY
DID GO
OUT OF
LINE BUT
...

TO
SUPPORT
ONE WHO
POINTS
HIS
SWORD
AT THE
SEVEN
HEROES
...



WHA...
WHAT
WOULD
RELYING
ON
SOMEONE
WHO
DIED DO FOR
YOU!?

YEAH
...

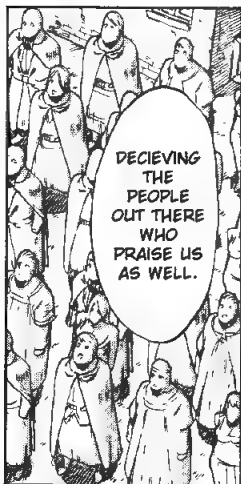
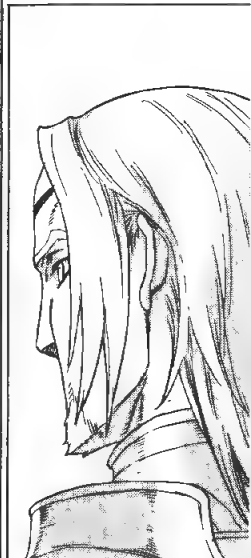
DON'T
SPEAK
OF SUCH
AN
OMINOUS
NAME!

DO
...



HE IS
SOMEONE
WE
KILLED.

HE
IS NOT
SOMEONE
WHO
SIMPLY
DIED
...



DECIEVING
THE
PEOPLE
OUT THERE
WHO
PRAISE US
AS WELL.

ARE
PEOPLE
WHO HAVE
LIVED FOR
THE
PAST
20 YEARS,
STANDING
HERE NOW
BECAUSE
OF THE
SIN WE
COMMITTED.

WE
...

DO
NOT
FORGET
THAT.





WE HAVE
DIRTIED
OUR
HANDS TO
BECOME
WHAT WE
ARE NOW.



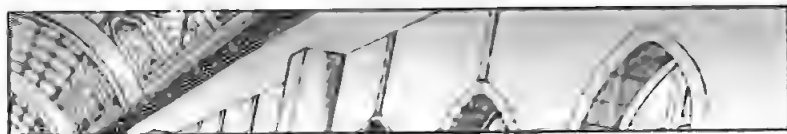
THE
REASON
WE WALK
DOWN THIS
HALLWAY
OUTSIDE THE
EMPERORS
CHAMBER
AND ARE
BEING
CALLED
LORDS
...



IS
ALL
...

BECAUSE
OF WHAT
WE DID 20
YEARS
AGO, DEEP
IN THE
FOREST OF
DEATH.





JUST TOO CUTE! T-T

SHE HAS THAT COLD BUT
BEAUTIFUL STARE...



IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

TYPESETTER: SUVI

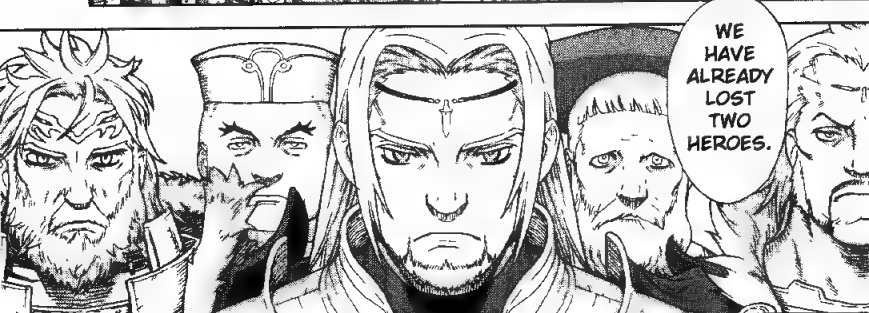
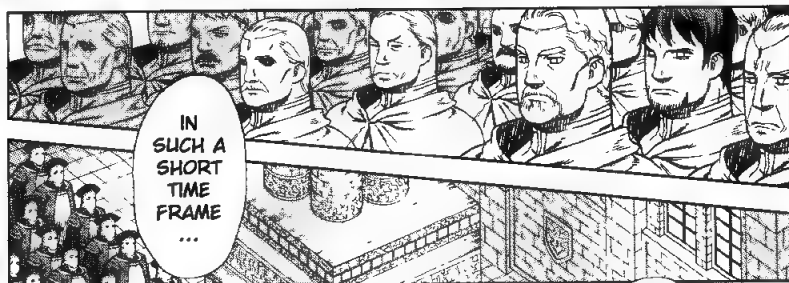
EDITOR: SUVI

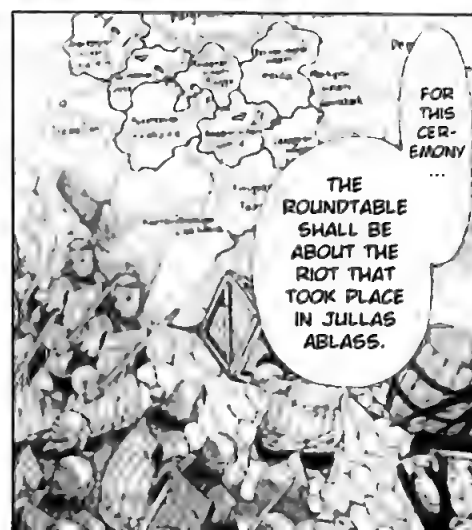
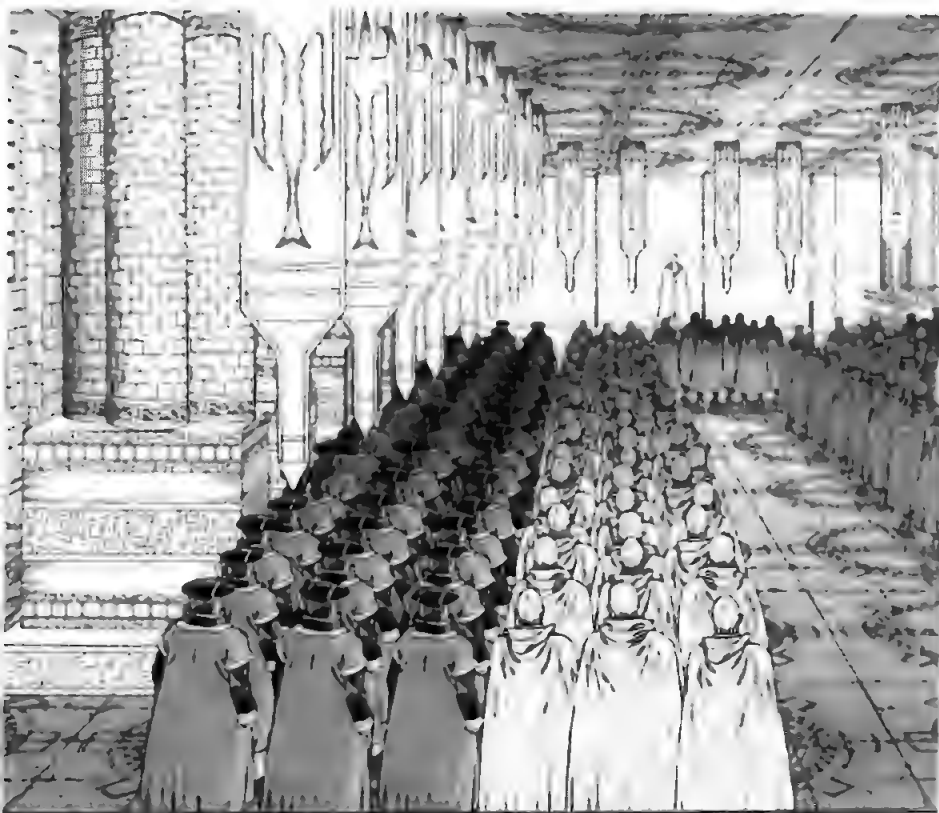
CLEANER: SUVI

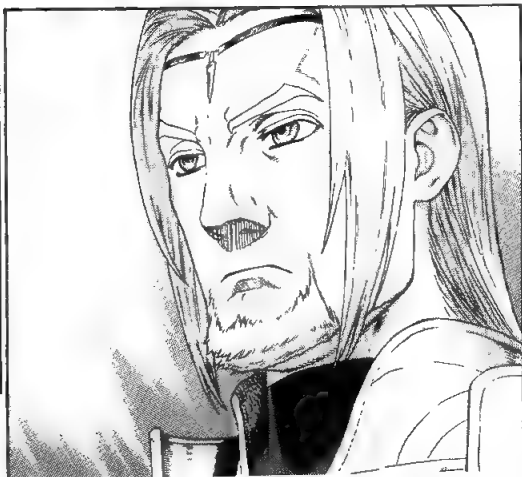
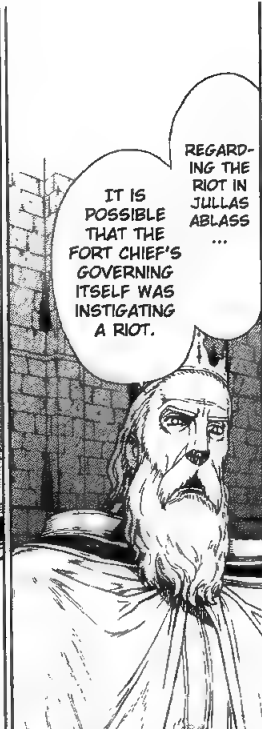
TRANSLATION CHECK: IORIN & GEEK

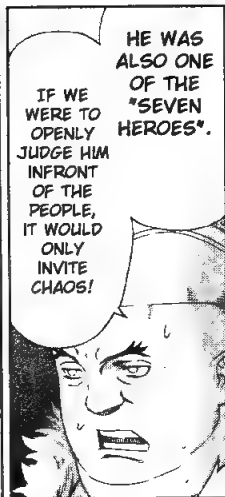
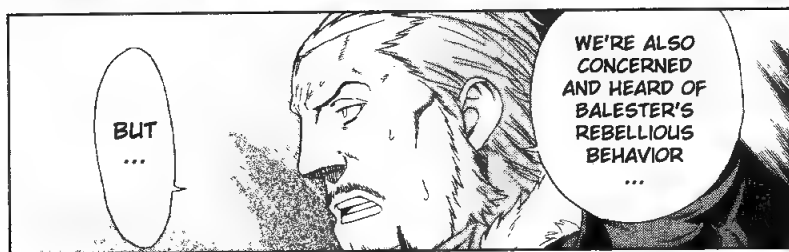
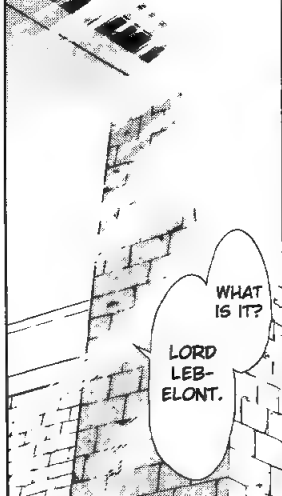
I'M ATHEIST, BUT THE SEVEN SINS ARE SO SIMILAR TO THE SEVEN HEROES.















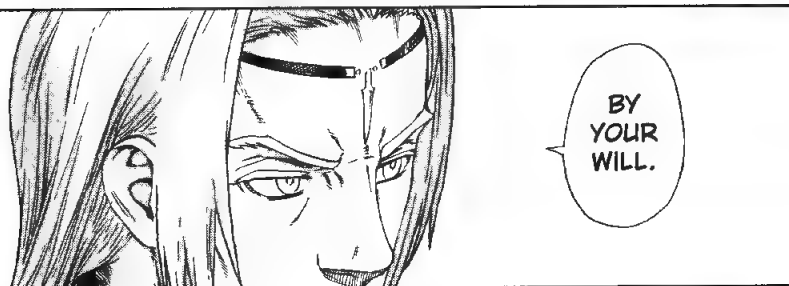


BY THE
NAME
OF THE
REPRE-
SENTA-
TIVE
OF THE
EMPIRE

IF
NEED
BE



I GIVE
YOU
COMMAND
OVER
DEALING
WITH
THIS
TRAITOR.







GLENN ...

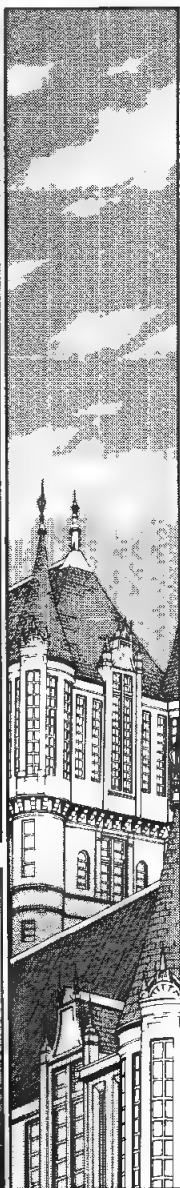
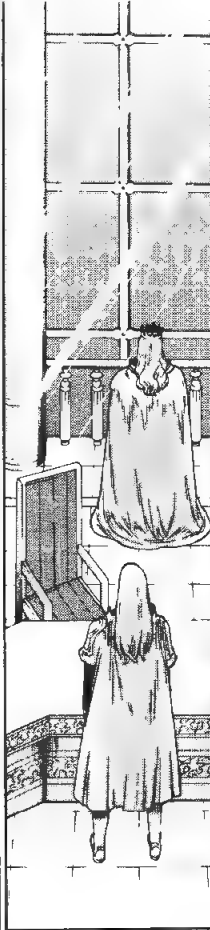
THE AUTHORITY I HAVE BESTOWED UPON YOU IS GREAT.

FURTHERMORE, IF YOU CANNOT LIVE UP TO THE WORK GIVEN TO YOU ...



ARE YOU PREPARED FOR THAT?

THE LORDS WILL MOST LIKELY BE BRIBED INTO A REVOLT.



OF COURSE.



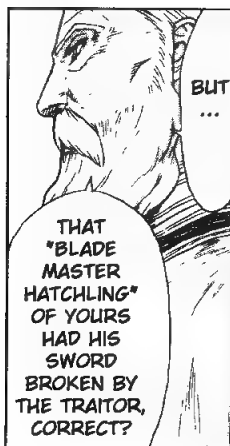
I
ALSO HAVE
THE SEVEN
LANCES
AVAILABLE
TO ME.

IN
PREPARATION
FOR
SITUATIONS
THAT MAY
THREATEN THE
AUTHORITY OF
THE EMPIRE
...

I AM
ENCOURAGING
SWORDSMAN-
SHIP WITHIN
MY
TERRITORY.

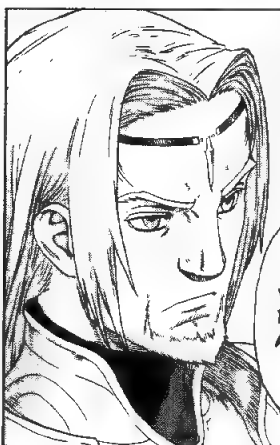


I BELIEVE IN
THE STRENGTH
OF MY
SUBORDINATES.



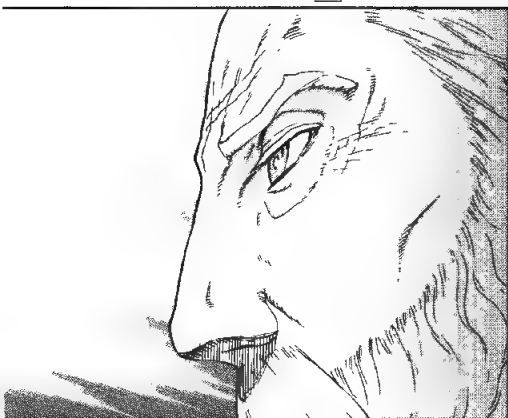
BUT
...

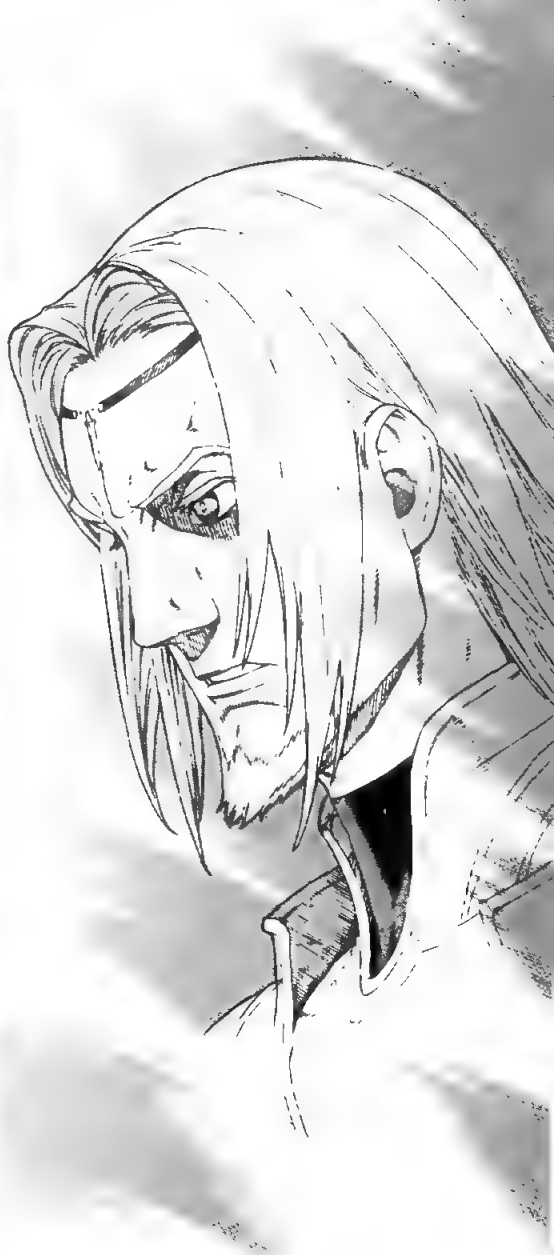
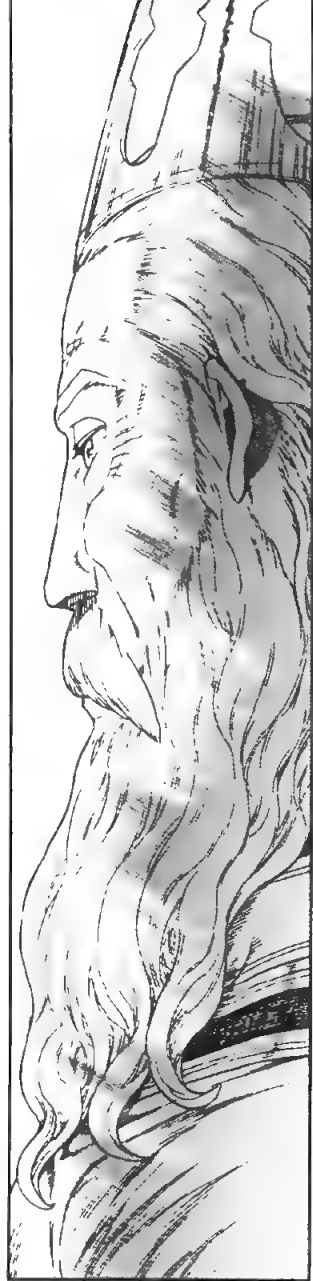
THAT
"BLADE
MASTER
HATCHLING"
OF YOURS
HAD HIS
SWORD
BROKEN BY
THE TRAITOR,
CORRECT?

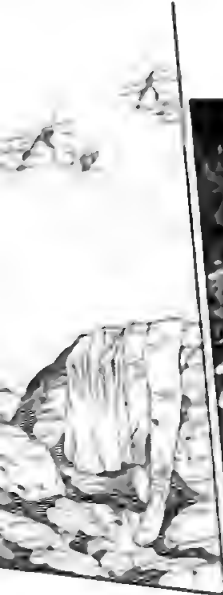


HOW
VERY
RELI-
ABLE.











HAVING
TO HAVE
TO AVOID
CONTACT
WITH
PEOPLE ON
THIS
JOURNEY IS
TIRING.

YEAH
...

THIS
FEELS
GREAT
DOESN'T
IT
ELSERIA!



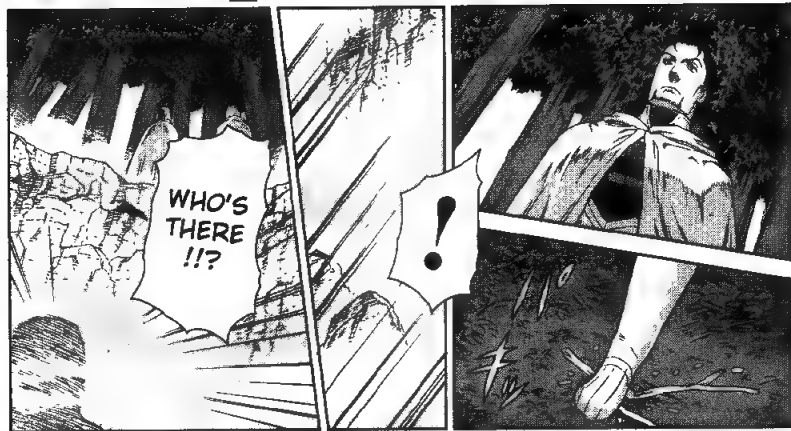
WHEN
ENTERING A
BATH, YOU
SHOULD STAY
IN FOR AS
LONG AS
POSSIBLE.

IT'S
BECAUSE
IT'S HER
BELIEF
THAT
...

EVEN
THOUGH WE
COULD
POSSIBLY
GET CAUGHT
HERE BY
THE KNIGHTS
PURSUING
US
...



JEEZ
...





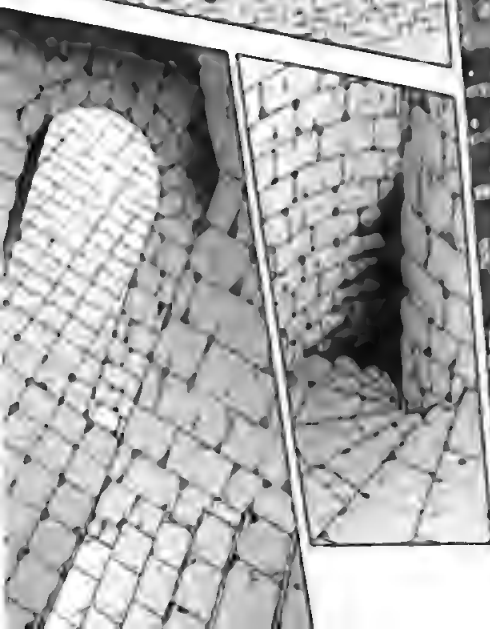
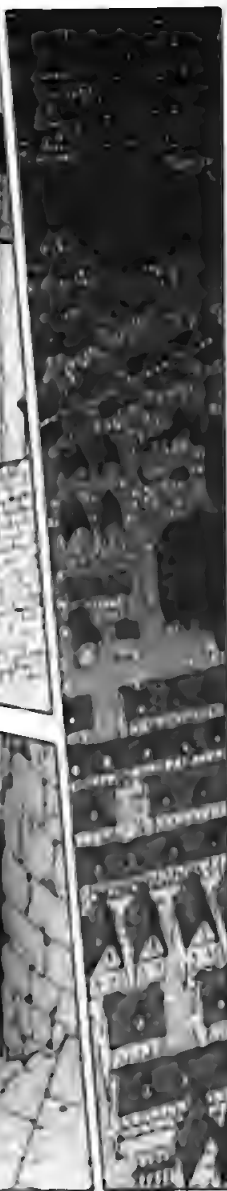
ON
THE DAY
WHEN THE
TWO
MOONS
BECOME
ONE
EVERY
FEW
YEARS
...

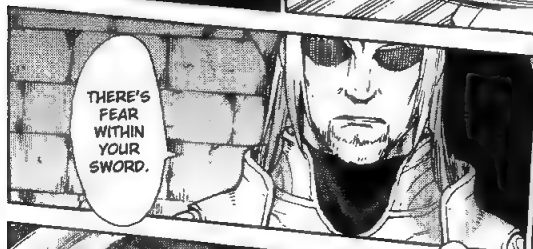
THE
10
KINGS
OF THE
ROUND
TABLE
OPEN
UP.

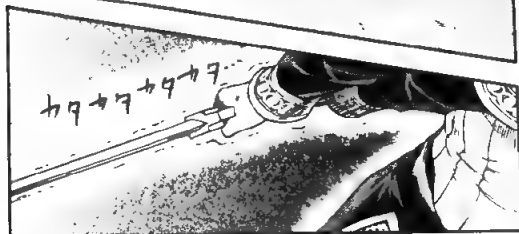
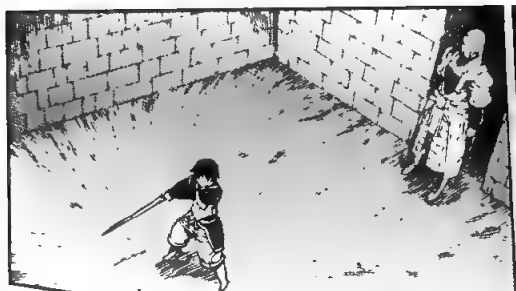
THAT
KIND OF
BRUTAL
ASSAULT
THAT FORT
CHIEF
BALESTER
LET
LOOSE
...

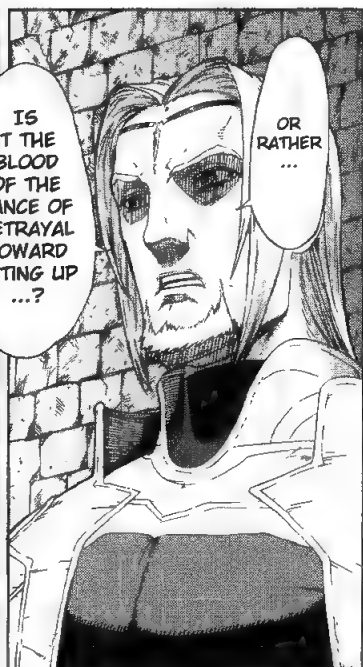
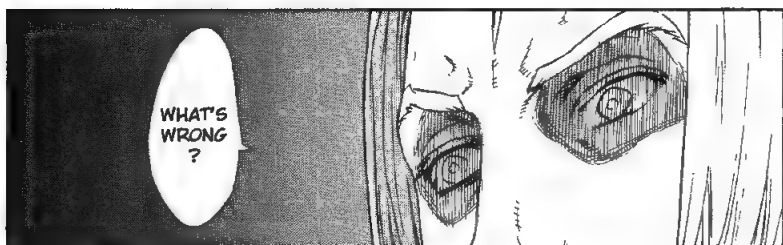
I WILL
MAKE SURE
IT RECEIVES
THE
ROUNDTABLE'S
JUDGEMENT!

I
HAVE
TO
HURRY
...



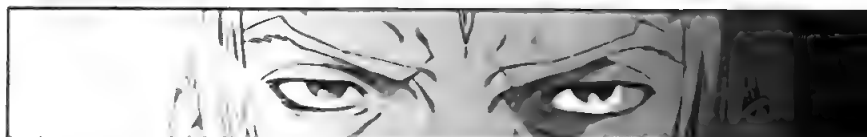






OR
RATHER
...





IIDX Scanlations

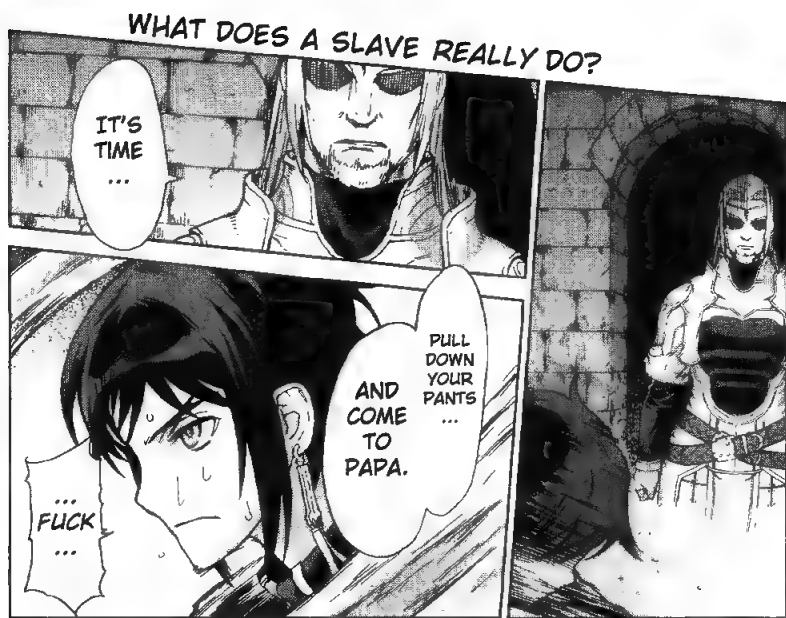
TRANSLATOR: SUVI

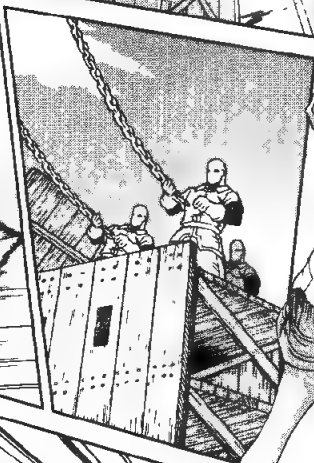
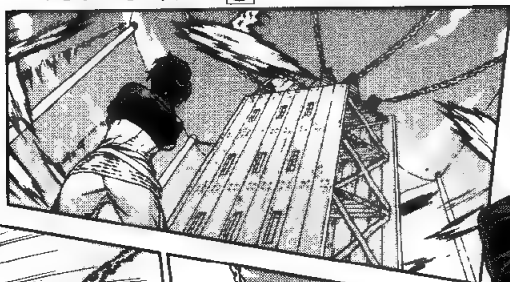
TYPESETTER: SUVI

EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN & ICHIYA

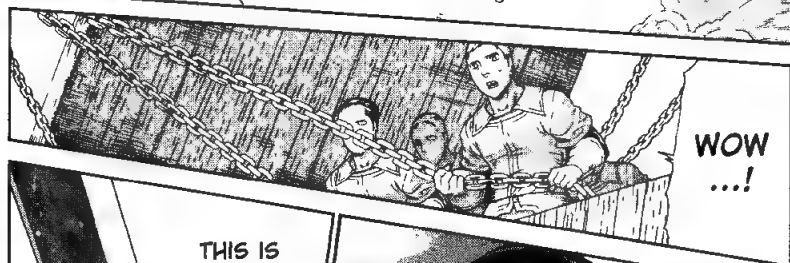






Ein geheimer Kurs 《隠された道》
HIDDEN PATH





WOW
...!

THIS IS
...

刃匠
アシェリット
の剣……！

BLADEMASTER
ASCHERITT'S SWORD...

本当は
素晴らし
い剣だ……

IT'S SUCH A
WONDERFUL
SWORD.

振れば振る程
技が冴えてくる……！

NO MATTER
HOW
MUCH I
SWING, MY
TECHNIQUE
KEEPS
GETTING
BETTER.



THIS ISN'T
ENOUGH....!!!

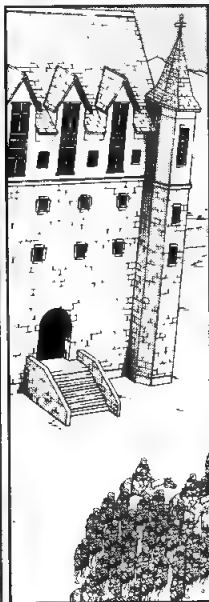
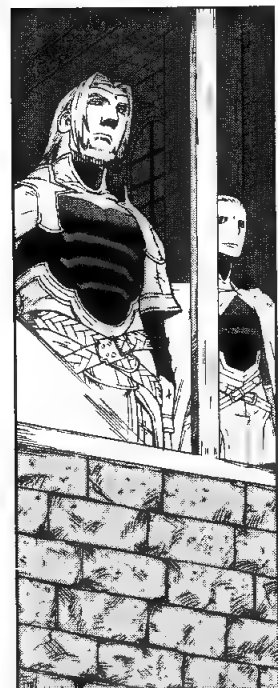
まだ

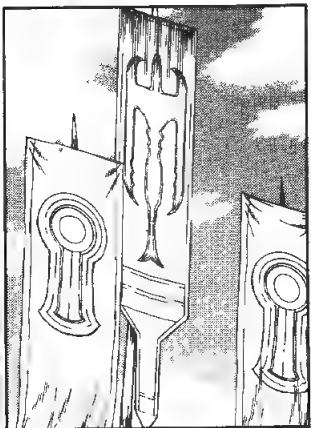
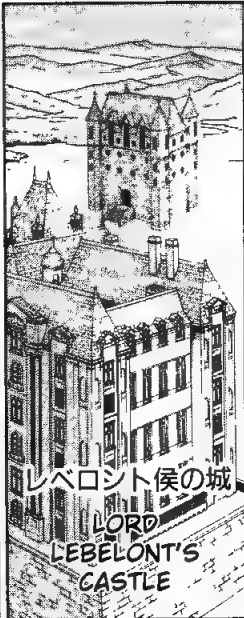
.....!!!

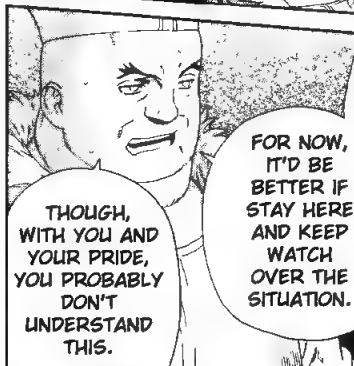
黒翼^{あの技}を
受け切るには.....

TO
COUNTER
THAT
MOVE...









THOUGH,
WITH YOU AND
YOUR PRIDE,
YOU PROBABLY
DON'T
UNDERSTAND
THIS.

FOR NOW,
IT'D BE
BETTER IF
STAY HERE
AND KEEP
WATCH
OVER THE
SITUATION.

WE...
WE HAVE NO
CHOICE BUT
TO ACCEPT
GLENN'S
ARMY
SUPERIORITY.



BY THE
WAY...
HOW
LONG DO
YOU GUYS
PLAN ON
STAYING
HERE?

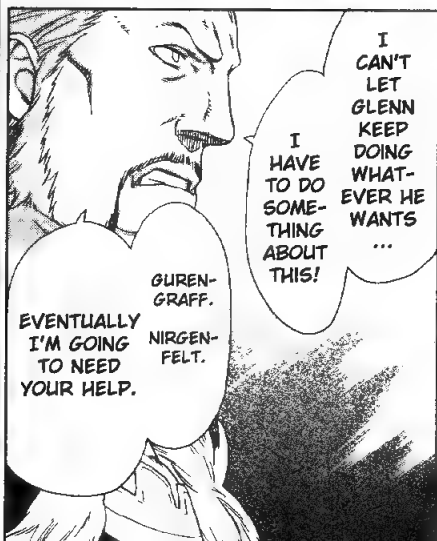
DON'T RELY
ON SOMEONE
LIKE GLENN,
RETURN TO
YOUR OWN
TERRITORY
AND TRAIN
YOUR SUB-
ORDINATES.

LIKE
A
HERO.



HOW
RESERVED!

HMPH
...!



I
CAN'T
LET
GLENN
KEEP
DOING
WHAT-
EVER HE
WANTS
...

I
HAVE
TO DO
SOME-
THING
ABOUT
THIS!

GUREN-
GRAFF.

NIRGEN-
FELT.

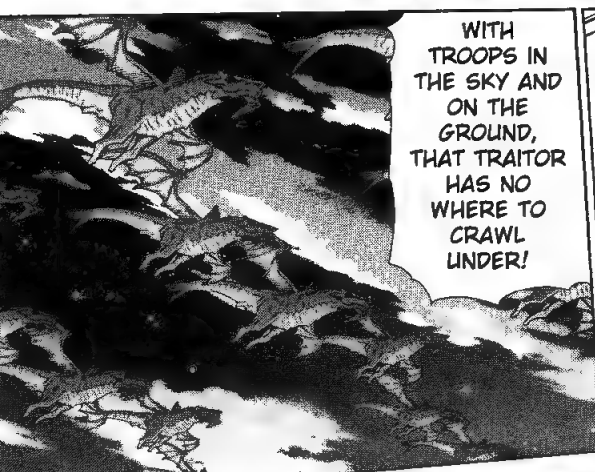
EVENТУALLY
I'M GOING
TO NEED
YOUR HELP.



I
OWE
YOU
ONE.

I HAVE
DEPLOYED
THE FLYING
DRAGON
ARMY
ACROSS
THE SKIES.

IN THE
MOON
CHIEF'S
AND
CASTLE
CHIEF'S
TERRI-
TORY...



WITH
TROOPS IN
THE SKY AND
ON THE
GROUND,
THAT TRAITOR
HAS NO
WHERE TO
CRAWL
UNDER!



IT'S THE
FLYING
DRAGON
ARMY FROM
THE DRAGON
CHIEF! AND
THERE'S 4!

THIS
LOOKS
PROMIS-
ING!



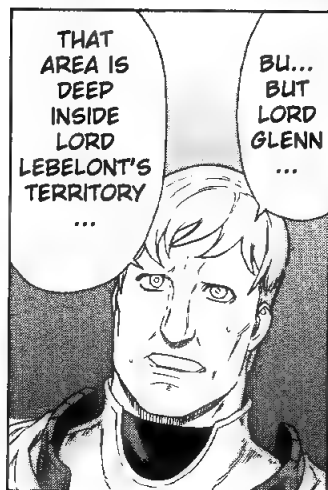
....

WE STILL
HAVEN'T
CAUGHT A
GLIMPSE OF
HIS SHADOW
TO THIS DAY.



BUT
...

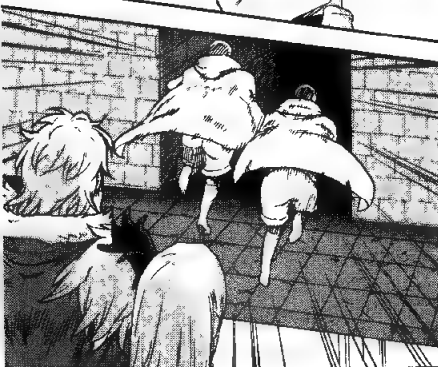
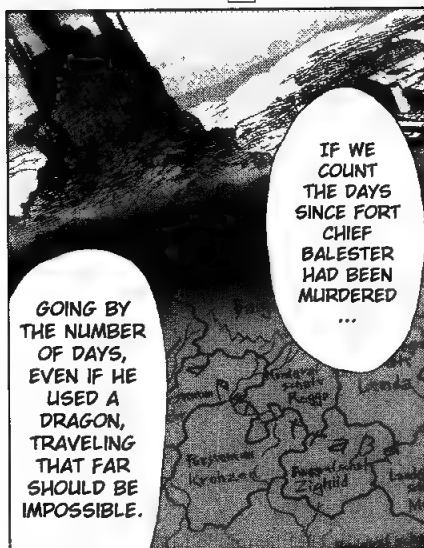
EVEN
THOUGH
IT'S BEEN 10
DAYS SINCE
THE ARMIES
BEEN
DISPATCHED
...



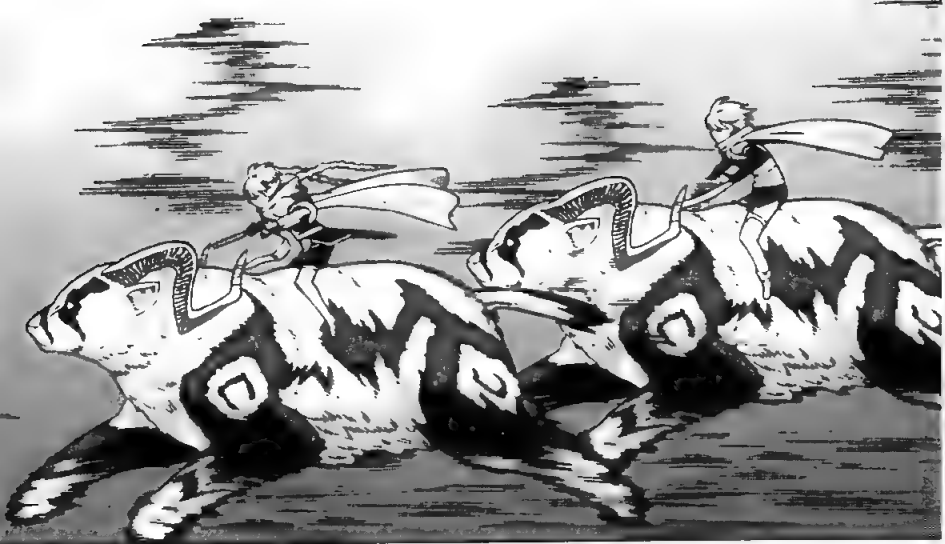
BU...
BUT LORD
GLENN
...

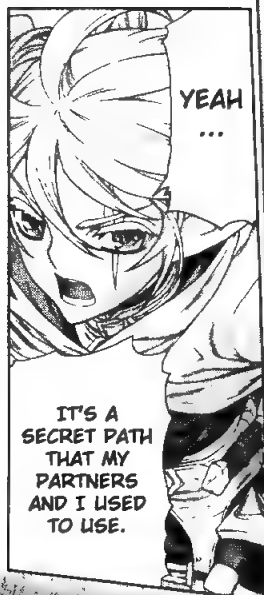


PLACE
AN
ELIMINATION
SQUAD
HERE.









YEAH

...

IT'S A
SECRET PATH
THAT MY
PARTNERS
AND I USED
TO USE.



TO
THINK
THERE
WAS A
CAVE
LIKE
THIS!

THIS IS
AMAZ-
ING!



MANY YEARS AGO,
FOR THE BATTLE
OVER LANDS, THE
PREVIOUS
EMPEROR...

ここは何代か
前の皇帝が
領地争いのため

魔物の異邦の邪法の
産物である
魔獣を使って
堀らせたようだ



ここが帝都の
一部の人間にしか
知られていない
理由を知っているか

アシェリート

ASCHERIT, DO YOU
KNOW THE REASON
WHY HUMANS ONLY
KNOW OF THIS PART OF
THE IMPERIAL CAPITAL?

USED BEASTS TO DIG
THIS CAVE USING
WISCHTECH BLACK ARTS.

THE BEASTS WERE LITERALLY WORKED TO DEATH AND TO DESTROY THE EVIDENCE THE CORPSES WERE SECRETLY DISPOSED OF. THERE WAS ALSO A SCHOLAR AND A SOLDIER WHO WERE BURIED HERE TO SEAL THEIR LIPS.



魔獣達は
証拠隠滅のために
死ぬまで働かされ

死体は極秘に
処分された

一説には関係した
学者や軍人も
口封じのため……

THIS IS THE
MEMORIAL OF
THE IMPERIAL
CAPITAL'S DIRTY
SECRET.

ここは
帝国の隠された

悪しき歴史の
遺物だ……

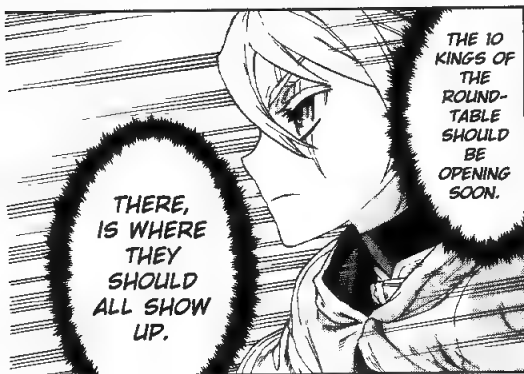


ENDLESS
WITH THOSE
"SECRET"
HISTORY
MEMORIALS
...!

THE
EMPIRE'S
HISTORY IS
PROBABLY
ENDLESS
...

...
JUST LIKE ME,
YOU AND
RIGHT NOW
...

GUSTAF



THERE,
IS WHERE
THEY
SHOULD
ALL SHOW
UP.

THE 10
KINGS OF
THE ROUND-
TABLE SHOULD
BE OPENING
SOON.



WE'LL
BE EXITING
THE MOUNTAINS
AND
LEAVING
KROHZEN.

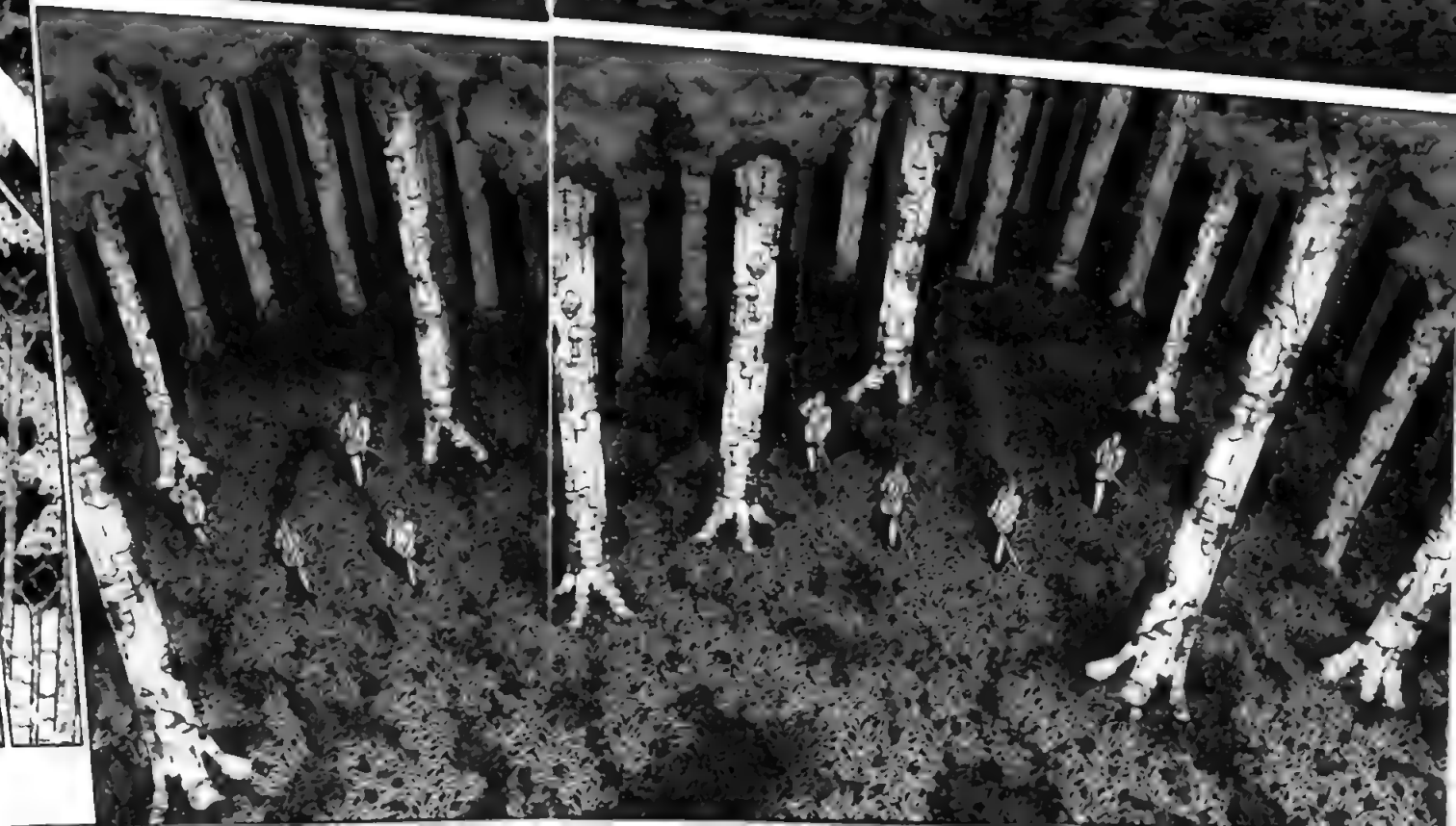
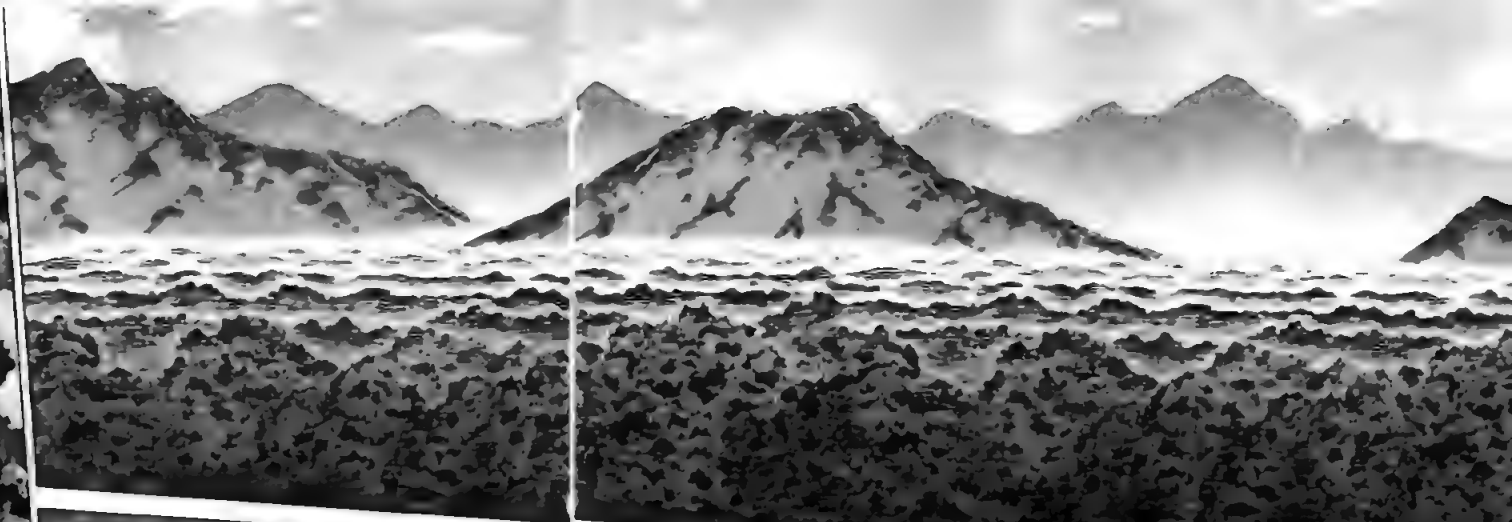
IF WE
RUN
FOR 4
MORE
DAYS
...

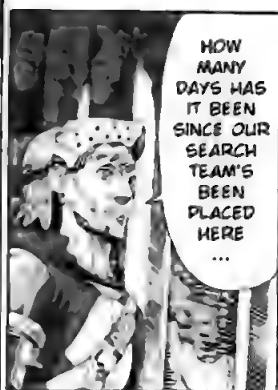
OKAY!



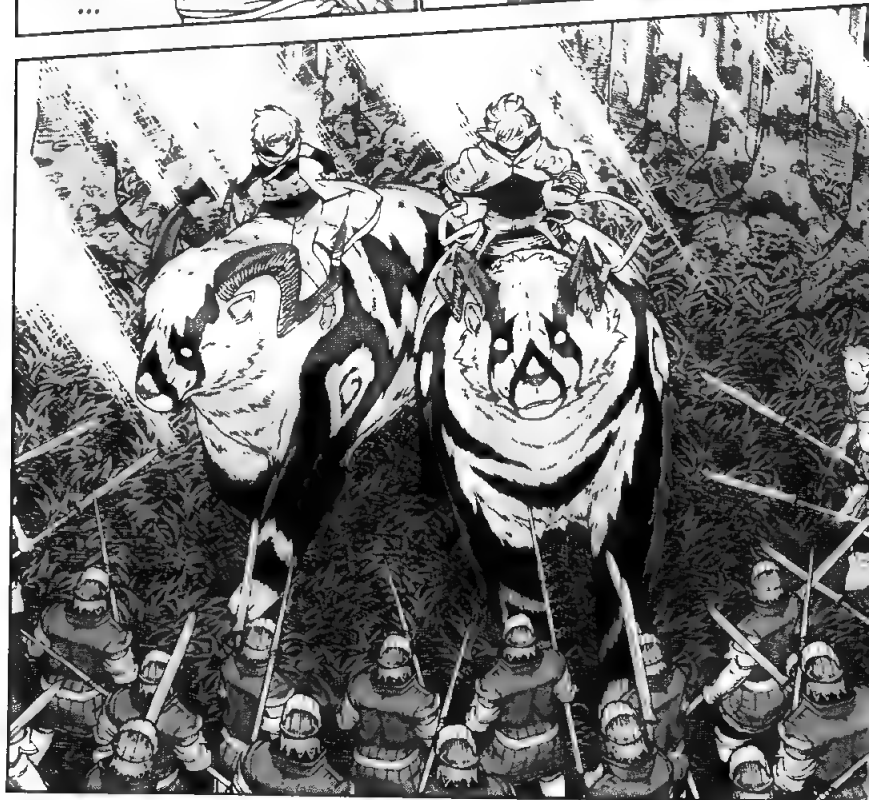
USING
THIS PATH,
WE'LL
AVOID THE
SEARCH
TEAMS
AND LEAVE
KROHZEN
UNSEEN.

THEN
THE
EMPIRE
...!!









IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

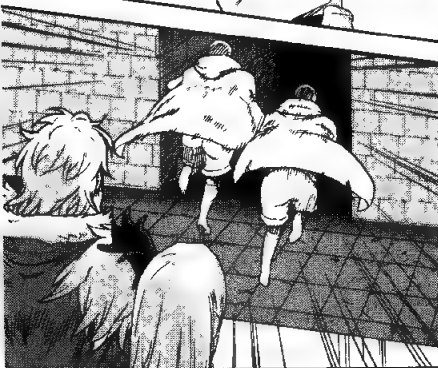
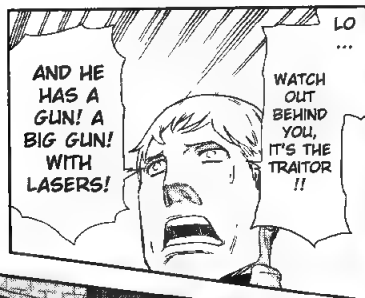
TYPESETTER: SUVI

EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN

YOU WON'T LIKE GLENN WHEN HE'S HUNGRY.







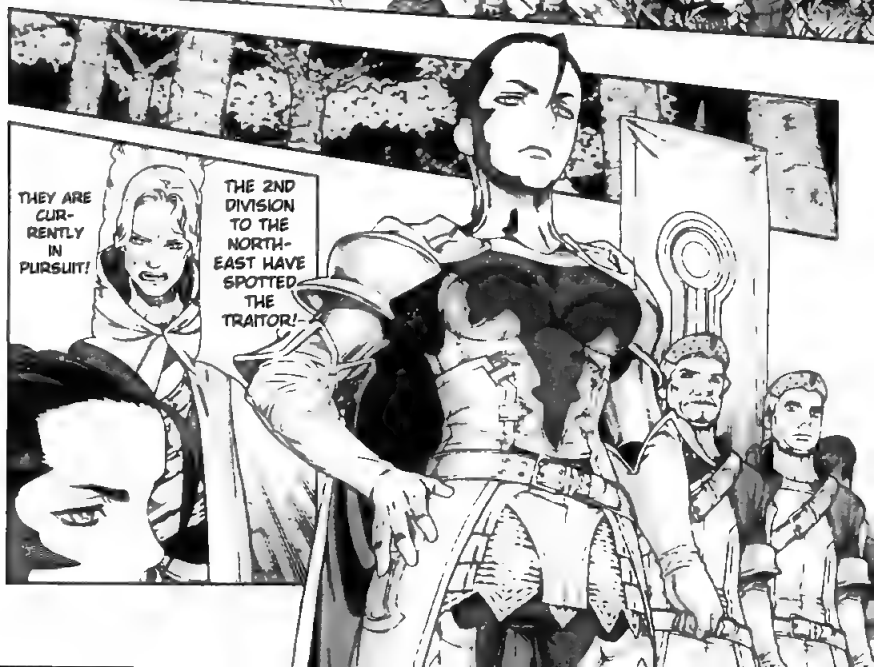
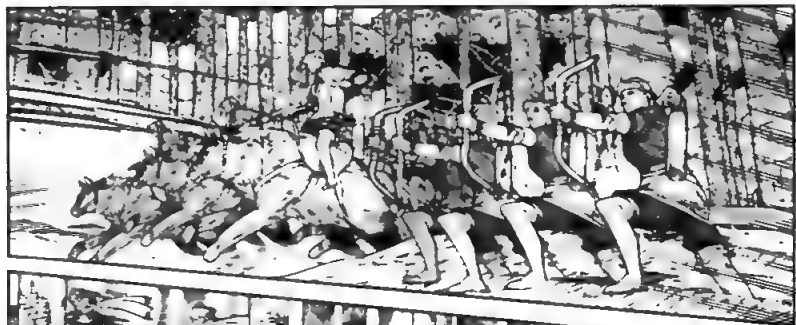
Belagerung 《包囲》
SIEGE

MORE
SOLDIERS
....!

!!
KÖIN-
ZELL,
IN
FRONT!

OH
CRAP
!!

ヒズヒズ







THOSE
GUYS
...

IT SEEMS
THEY'RE
TRYING TO
ENTRAP
US IN A
CIRCLE
...

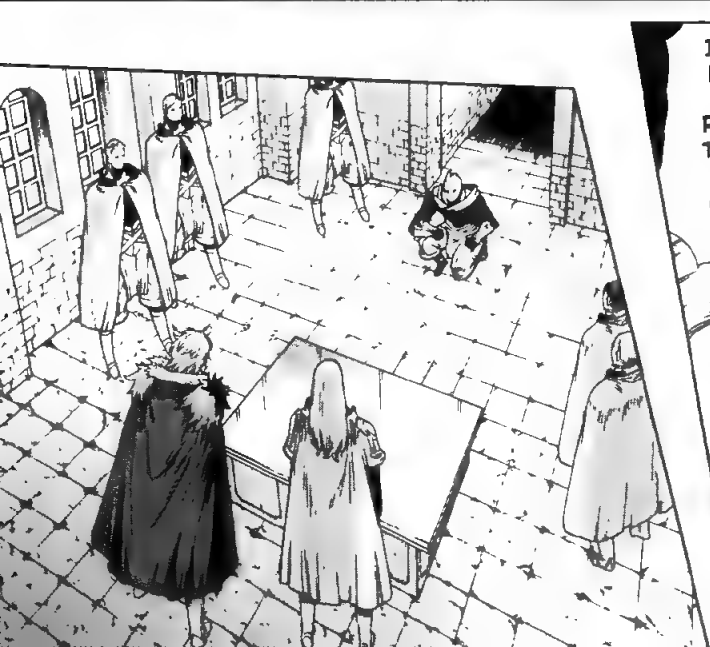
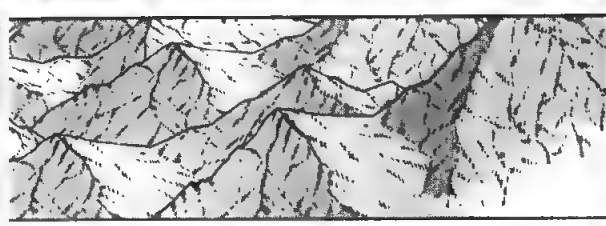
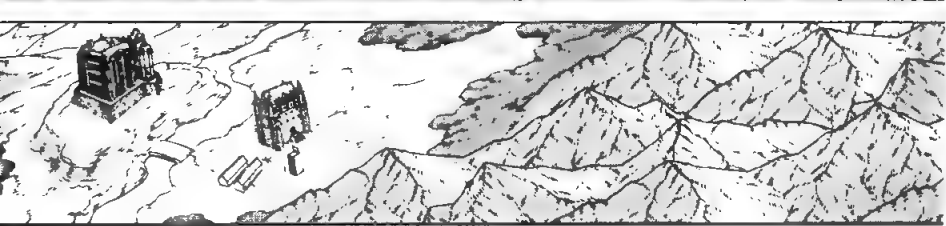
AND
CATCH
US IN A
CORNER!

THAT
SOUND
IS
...

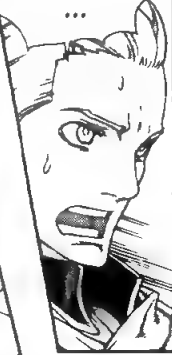
THE WAY
THE
EMPIRE'S
ARMY
RELAYS
FORMA-
TIONS TO
THEIR
TROOPS.

WHAT'S
THAT
SOUND
...!?





I MUST
HURRY
AND
REPORT
THIS TO
LORD
GLENN
...



TRAITOR
...
FOUND
...!?

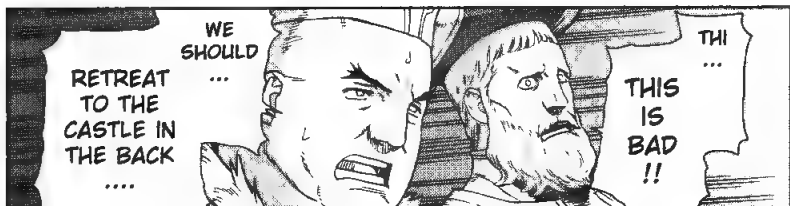
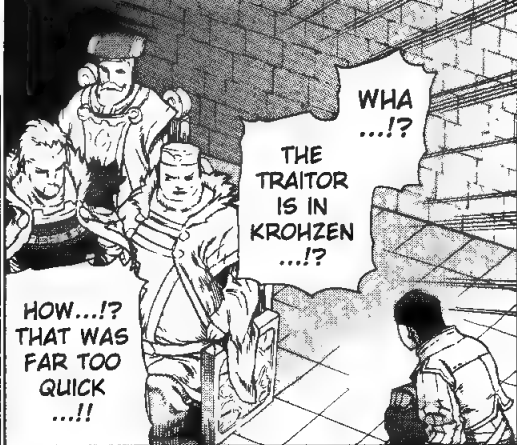
IN
...
PURSUIT
...!?



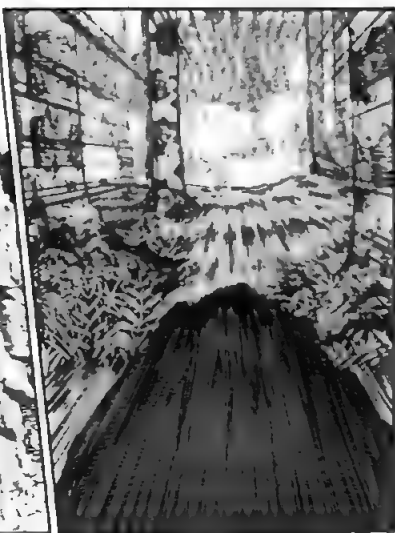




THE
TRAITOR
...









HE
MESSED
UP THE
FORMA-
TION
...

AND
WE
LOST
HIM.

THEY
HAVE SPLIT
UP AND
ABANDONED
THE
BEASTS
...

THEN
HURRY
UP AND
TRACE
HIS
TRACKS!



THE
FORMA-
TION
THAT WAS
MESSED
UP WAS
THE ONE
DEEP
INSIDE.

THE
ENEMY
IS STILL
IN MY
SQUAD'S
CIRCLE
FORMA-
TION.

CURRENTLY,
THEY SHOULD
BE HIDING
THEMSELVES
WITHIN
THE FOREST,
READING OUR
MOVEMENTS
AND PLANNING
AHEAD.

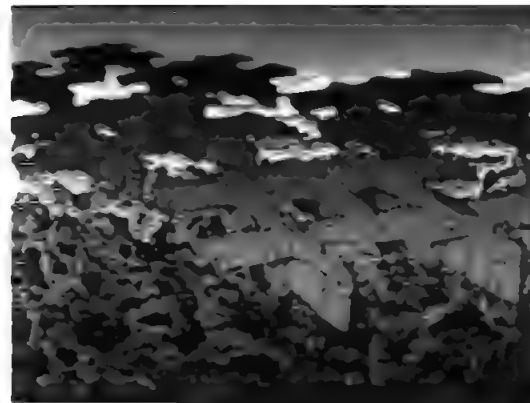


NO.

DO
NOT
PANIC.

OPEN
UP THE
CIRCLE
ONCE
...
AND
FIX THE
FORMA-
TION!







IT
SEEMS THE
TRAITOR
HAS SHOWN
UP IN
KROHZEN.

I
HEARD.



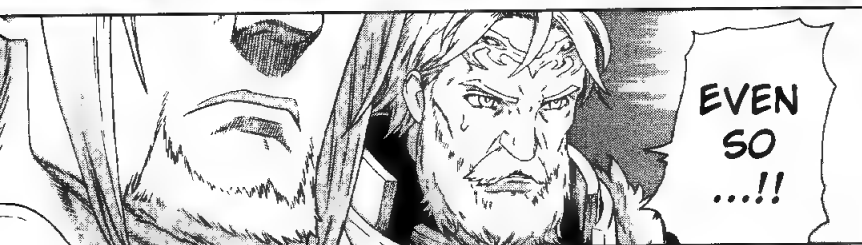
TO
ELIMINATE
THAT
TRAITOR.

I SENT
MY ELITE
SUBOR-
DINATE
ARMY
...



WHAT
IS
THAT
ARMY
...!?

LORD
LEB-
ELONT!





WELL,
JUST
WATCH
AND
SEE
...

THE
SWIFT
MOVE-
MENTS
OF
...

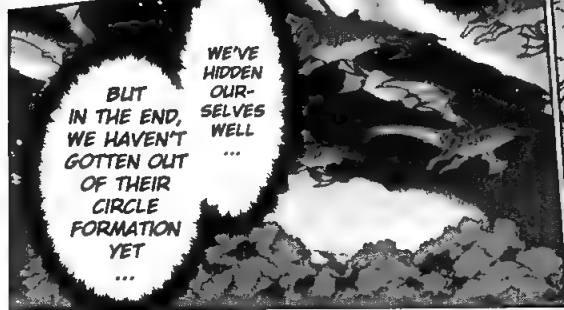
THE
ASSAULT
SQUAD
THAT I
TRAINED
PERSON-
ALLY!



WE
SHOULDN'T
HAVE
BEEN
SPOTTED
YET BUT
...



WE'RE
COMPLETELY
SURROUNDED
FROM ALL
DIRECTIONS.



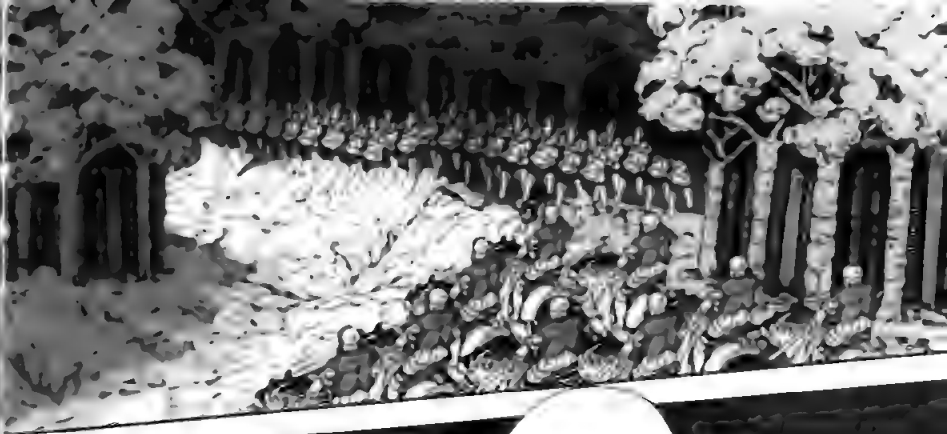
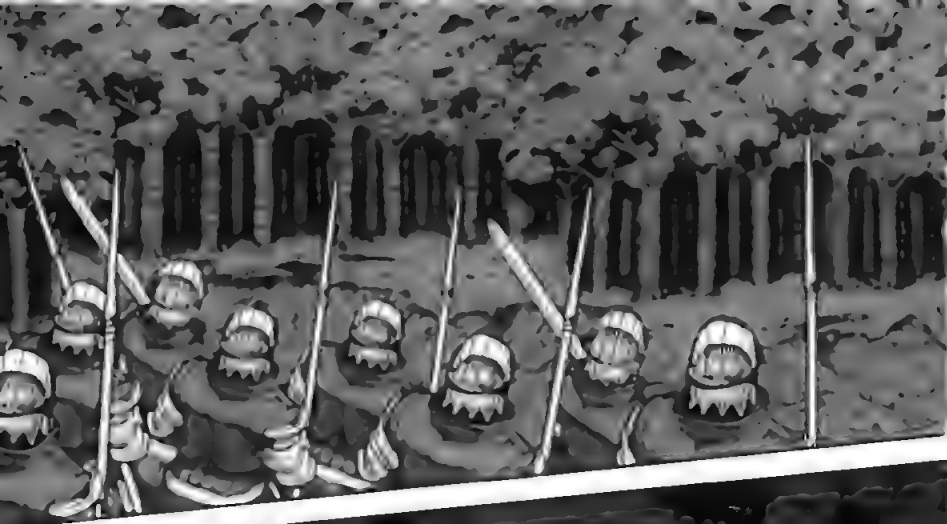
BUT
IN THE END,
WE HAVEN'T
GOTTEN OUT
OF THEIR
CIRCLE
FORMATION
YET
...

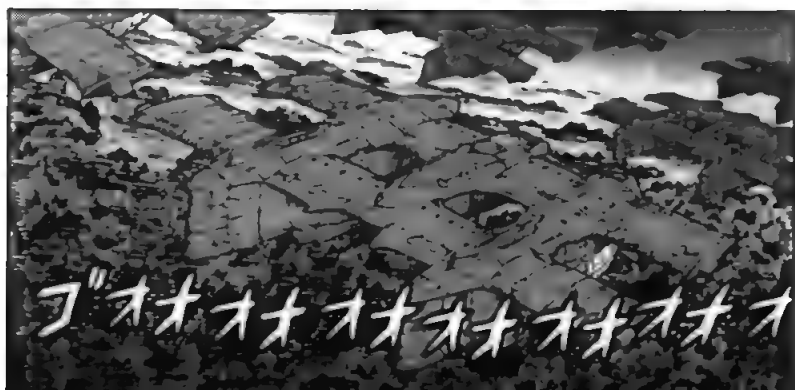
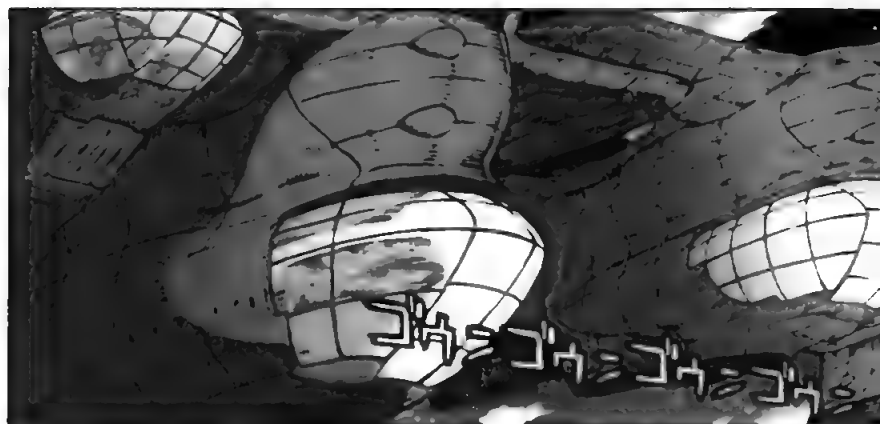
WE'VE
HIDDEN
OUR-
SELVES
WELL
...

YOU
HAVE
QUITE THE
SUBORDI-
NATES
...

GLENN
...







IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

TYPESETTER: SUVI

EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN

ABUSING YOUR SOLDIERS MUCH?



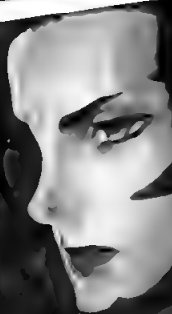


HE'S
WITHIN
MY
CIRCLE
...
IN THAT
FOREST.

WE'VE
FINALLY
CORNERED
THAT
HERO
KILLING
TRAITOR.

NOW
...

YOU NOW
LONGER
HAVE ANY
TRICKS
TO RUN
AWAY
...!!

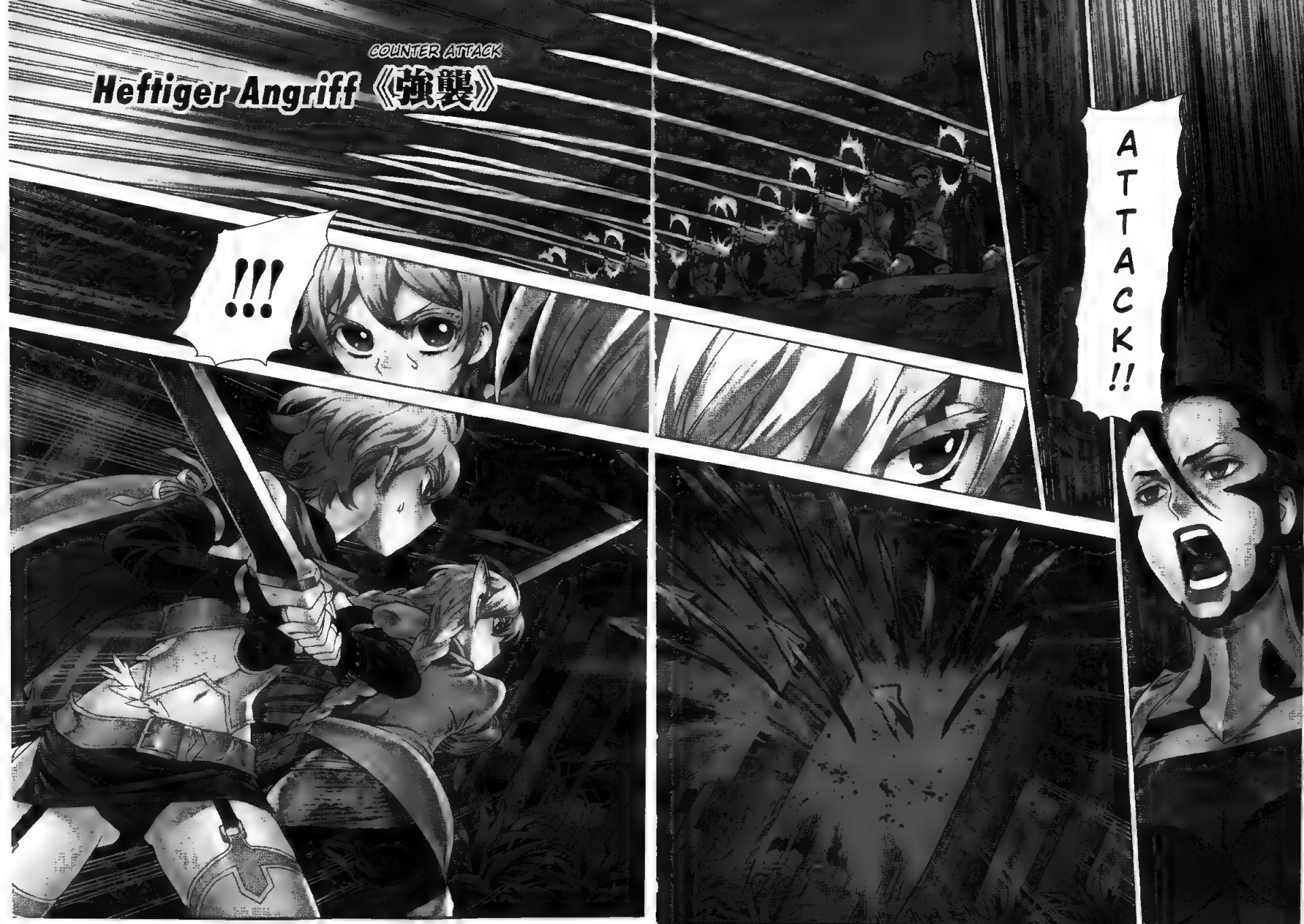


COUNTER ATTACK

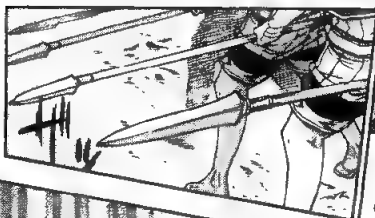
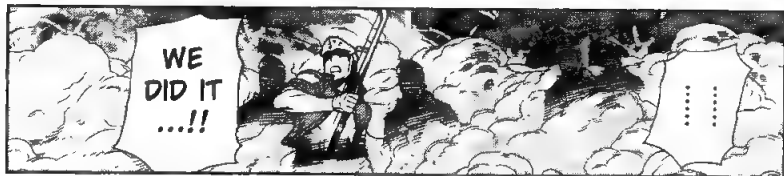
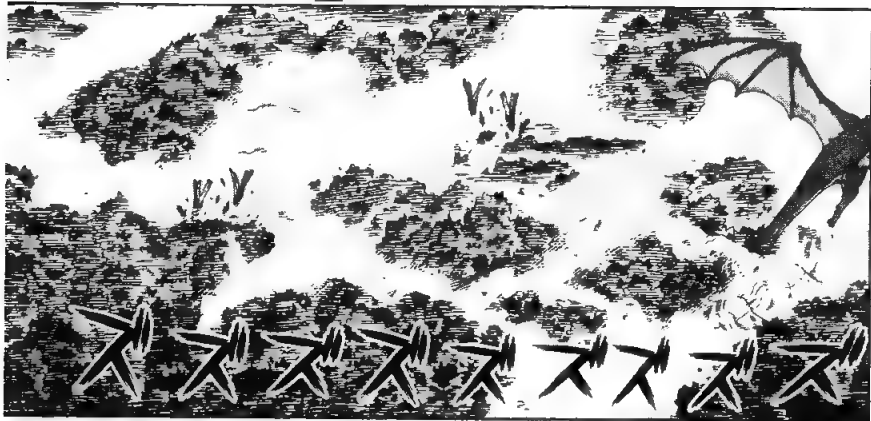
Heftiger Angriff 《強襲》

!!!

ATTACK!!



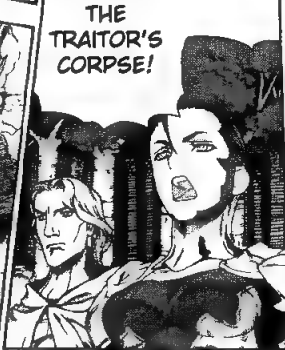




TWO
JAVELIN
SQUADS,
ADVANCE
INTO THE
FOREST!

CONFIRM
THE
TRAITOR'S
CORPSE!

THAT
HERO
KILLING
TRAITOR
IS NO
MORE
...!!







A
...

ATTACK
!!!

HAA
AAA
AAH
!!!

...
IT'S THE
TRAITOR
!!

THE
TRAITOR
IS
ALIVE!

.....



AND
ATTACK THE
TRAITOR
IN A WAVE
FORMATION!

GROUP
SIDE
BY SIDE
WITH THE
SOLDIER
BESIDE
YOU
...

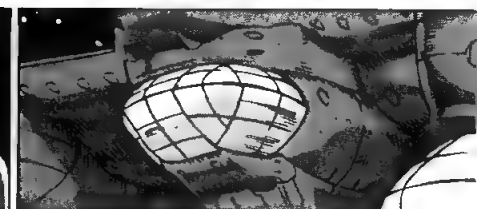
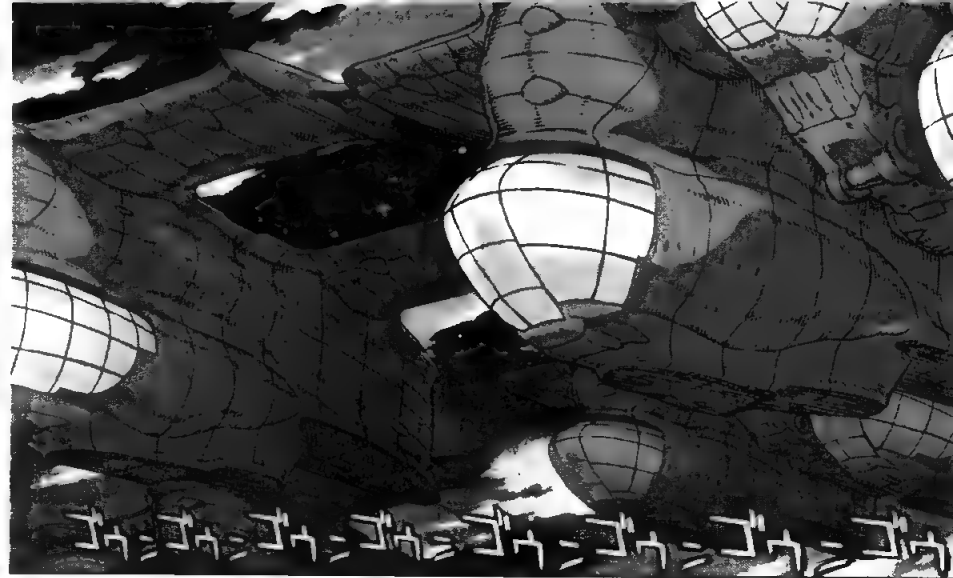
AN
ORDER
TO ALL
TROOPS
!!

HE'S
STRONG
!!

DON'T
BREAK
FORMA-
TION
!!

WHAT
IS THAT
SWORD
...!!?







BUT
THEY CAN
MOVE AS
FAST AS
HORSEMEN
ON THE
GROUND!

NOT
ONLY CAN
THEY USE
WINGS
TO FLY
SWIFTLY
IN THE
SKY
...

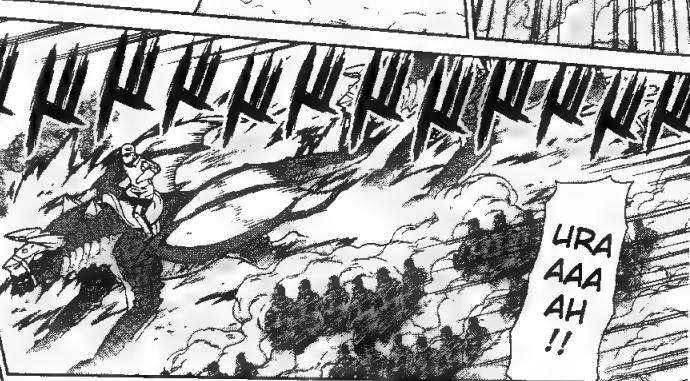
...
WINGED
DRAGON
SOLDIERS!

LEB-
ELONT'S
SUBOR-
DINATES?

IT'S
KROHZEN'S
SPECIAL
WINGED
DRAGON
ASSAULT
FORCE
...



WHAT
THE
!!?



URA
AAA
AH
!!



WE WILL
HANDLE
THE
ELIMINA-
TION OF
THE
TRAITOR
...!!

WHY
IS LORD
LEB-
ELONT'S
ARMY
HERE
...

WH
...

WE,
LORD
LEBELONT'S
SWIFT
WINGED
DRAGON
ASSAULT
FORCE,
HAVE COME
TO ASSIST
YOU!



TCH
...
MORE
ENEMIES
HAVE
SHOWN
UP
...!!



WHAT
SHOULD
WE DO
!?

KOIN-
ZELL
!!



.....
!?

FOLLOW
ME
CARE-
FULLY
...!



ATO
...

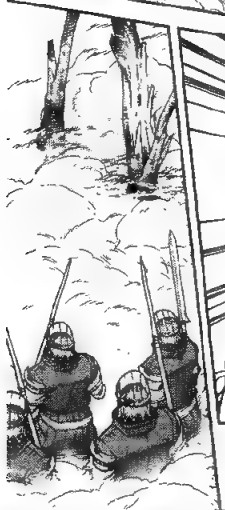
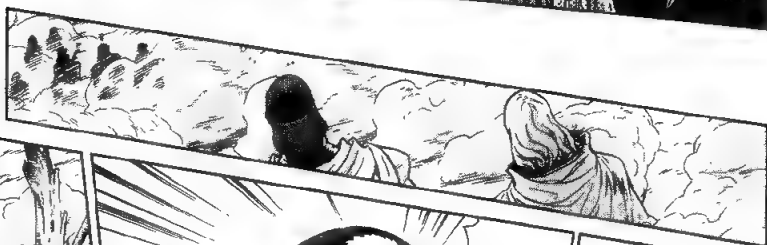


DAMN
TRAITOR
!!!

WHERE
ARE
YOU
!?



HAH-
HAHA-
HAHA
!!!

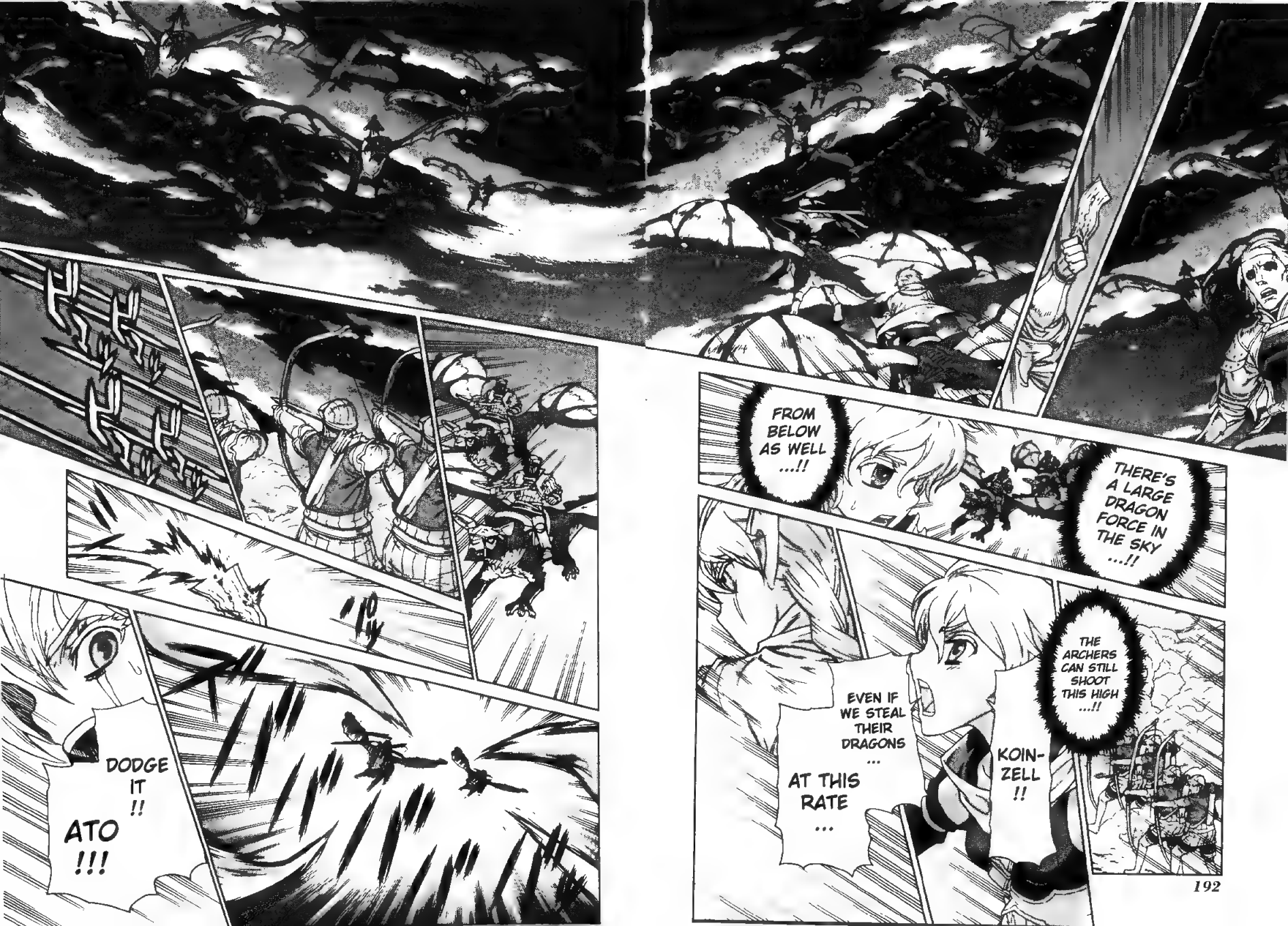


KEEP
WATCH
OVER THE
AREAS
YOU
HAVE
MEMO-
RIZED!

DON'T
MOVE
RECK-
LESSLY
!!

DAMN
!!
WHAT
THE
HELL IS
HAPPEN-
ING
!?





DODGE
IT !!
ATO
!!!

FROM
BELOW
AS WELL
...!!

THERE'S
A LARGE
DRAGON
FORCE IN
THE SKY
...!!

EVEN IF
WE STEAL
THEIR
DRAGONS
...
AT THIS
RATE
...

KOIN-
ZELL
!!

THE
ARCHERS
CAN STILL
SHOOT
THIS HIGH
...!!



CRAP
!!!



AAA
AAA
HH
!!



GAAA
AAAA
AAH
!!!



YOU'LL
HIT OUR
FRIENDLIES
!!

DO
...

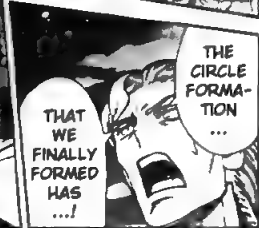
DON'T
FIRE!



WE
CAN'T
AIM
CARE-
FULLY
...!!

WITH
THIS
...









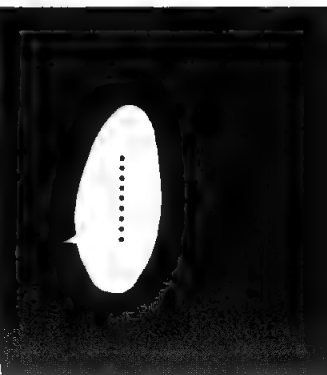
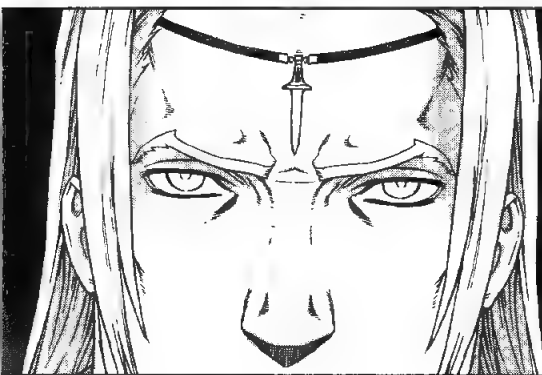
...
WHAT
...!!?



THE
...

THE
TRAITOR
HAS
STOLEN
A WINGED
DRAGON
FROM
LORD
LEB-
ELONT'S
ARMY

...
AND ARE
HEADING
STRAIGHT
THIS WAY
...!



THANKS TO YOU WE
GOT OUT, LEBELONT...



レベロント...

君のおかげで
抜けられたよ

YOU AND
GLENN...

グレンとは

JUST LIKE
ALWAYS...

相変わらず

反りが合わない
みたいだな...

JUST DON'T GET
ALONG, DO YOU?



STAY RIGHT
THERE...!!

待っている...!!!

LEBELONT

GLENN

レベロント
グレン

IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

TYPESETTER: SUVI

EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN

THESE SOLDIERS ARE FAR TOO LONELY...

I'M
GONNA
FUCKIN
KILL
YOU
...

DON'T
YOU
THINK
SO
TOO
COM-
MAND-
ER?

HEY
...

HAS
SUCH A
NICE
ASS
!!

THAT
BOY
...



WHY
CAN'T
WE SHOOT
DOWN
JUST TWO
ENEMIES
!!?

WHY
...

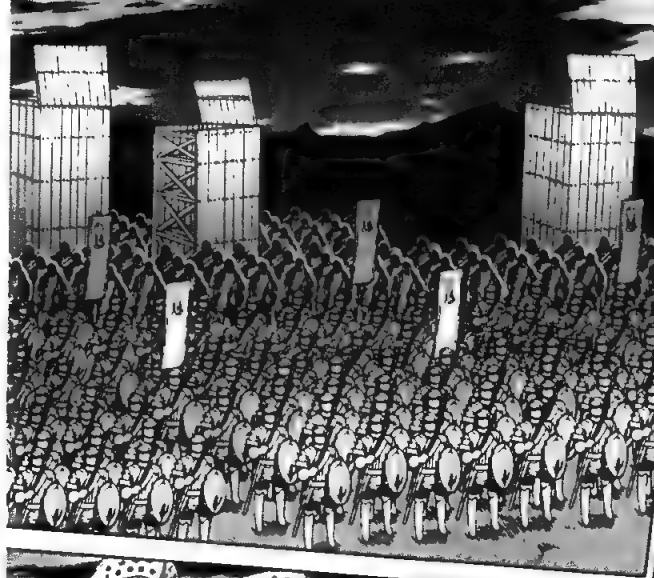


AT
THIS
RATE
...

THESE
TWO
...
THEIR
SKILL IS
UNBELIEV-
ABLE
...!!



Das Kommen 《到達》
ARRIVAL



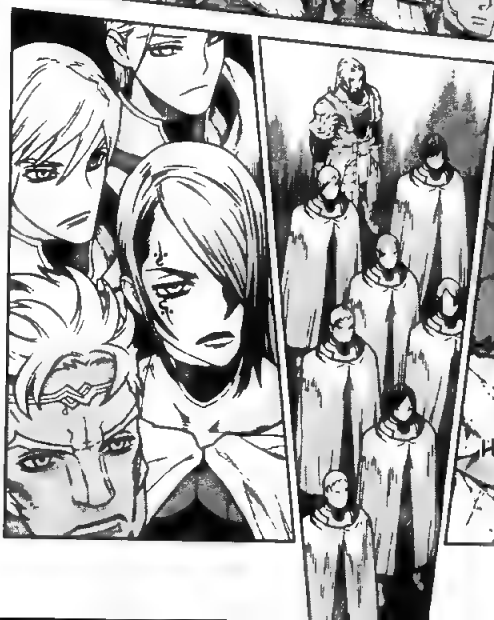
THE TRAITORS
WILL...

逆賊が...



THE
DEFENSE
TEAMS
ARE
PRE-
PARED!

GOOD
WORK.



本陣に...

REACH THE
HEADQUARTERS...!!!



!?

LORD
LEB-
ELONT'S
ARMY
...!

THAT'S
...



LEBELONT'S
GOING OUT
THERE
HIMSELF
...!?

DON'T
BE
AFRAID!

ADVANCE
IN FRONT
OF
GLENN'S
ARMY
!!

BUT
...

IF THEY
GO THAT
FAR IN
FRONT
...



WAS
DEFINITELY
MY
MISTAKE
...
GLENN
...!

THE
TRAITOR
GETTING
AWAY
...



I JUST
CAN'T LET
THIS GO
ANY
LONGER
...!

BUT
...



!
IN
THE
SKY!



IF
YOU'RE
COMING,
THEN
COME!
HERO
KILLER
!!




THIS
TIME,
MY
ELITE
ARMY
WILL
...
FOR
SURE
...

I,
MYSELF,
WILL
LURE
YOU
HERE! I
WILL
BECOME
THE BAIT!







THAT
TRAITOR
WILL BE HIT
FROM BOTH
SIDES
...!!

BUT
WITH
THIS
...

THE
TRAITOR
HAS MADE
IT TO THE
HEADQUARTERS
AT LAST




HE'S
FACING
THIS MANY
ENEMIES
FROM BOTH
ARMIES
...!!

NO MATTER
HOW
EXTREMELY
SKILLED
THIS
TRAITOR
IS
...



FORGIVE
ME!

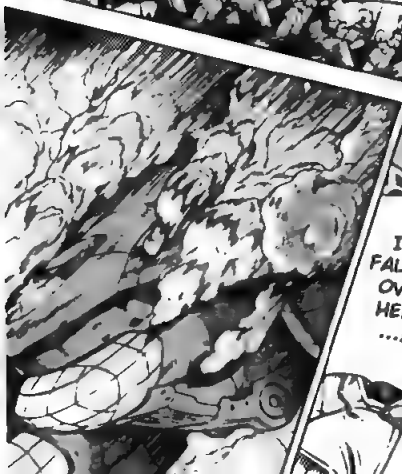
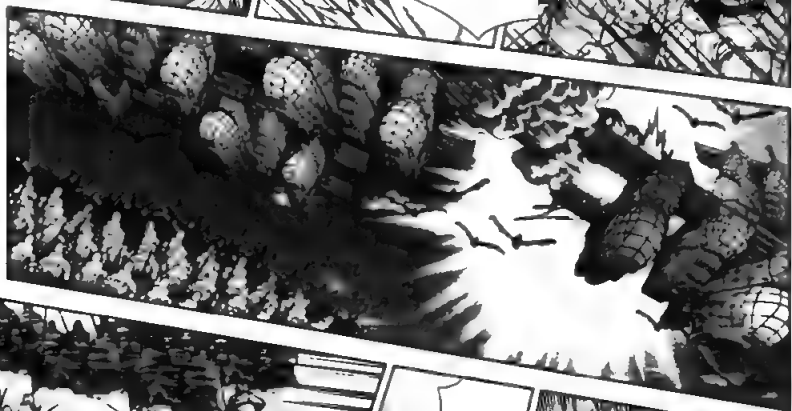


I
COULD
HAVE BEEN
FIGHTING
BY YOUR
SIDE, FOR
THE
EMPIRE
...



IF
ONLY MY
SITUATION
WERE DIFFER-
ENT
...







THAT
BASTARD
....!!



DON'T
GET DIS-
TRACTED
!!

MAINTAIN
YOUR FORMA-
TIONS!!

WE
MUST
PROTECT
LORD LEBELONT
!!!

COME!

TRAITOR
!!

ONE
OF THE
SEVEN
HEROES
IS RIGHT
HERE
!!!

!!

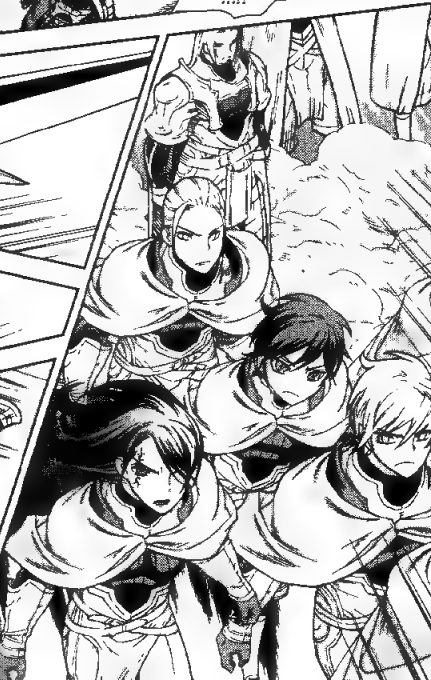




THAT'S
...



THE KID
FROM THE
SEVEN
HEROES
GATHERING
EVENT
...!!

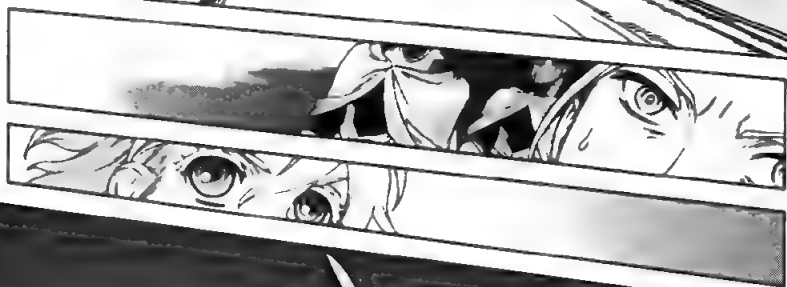






...
WHAT
!?











Übel Blatt

羽短翼竜

Kurz Drache

かつては、帝国領内の飛竜はほとんどが短翼種であった。

当時は翼竜を調教する手法がそれほど確立されておらず、山岳地域で物資の運搬等に利用されている程度であった。

神託暦600年前後に浮遊城を拠点とする辺境

の小王たちとの戦いが激しくなっていくなかで、帝国は飛竜を駆って襲い来る彼らから、その運用を学ぶ必要に迫られたのである。

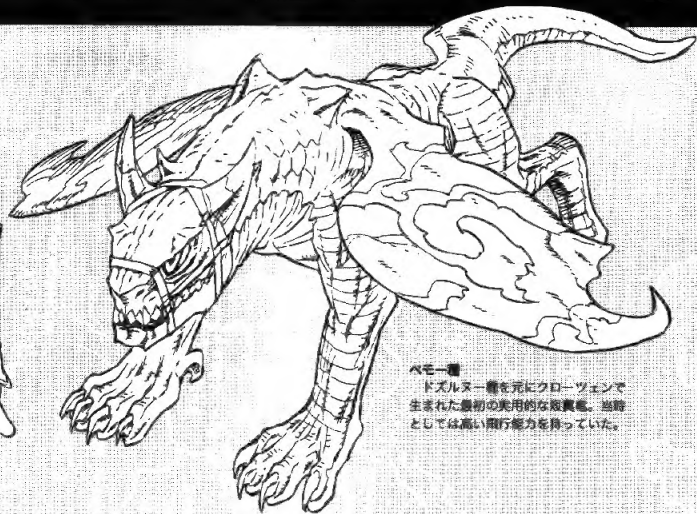


ドラグナー種

帝国在来の原始的な短翼種。肉厚な体躯で飛行能力は非常に低い。温厚な性格で人に馴れやすいため、古くから物資運搬に用いられていた。現在のすべての軍用短翼竜の原種。

しかし辺境諸部族との戦いや数回の大戦で飛竜による戦術が成熟しきつた頃、数百年に渡ってひっそりと品種改良をつづけられていた短翼種が、再び戦場に姿を現すのだった。

当初は帝国領在来の短翼種を訓練して部隊を編成していたが、やがて辺境の大型長翼種の導入に成功し大飛竜軍団が誕生すると、短翼種は次第に軍用としては用いられなくなっていくた。



ベモ一機

ドズルヌー機を元にクローツェンで生まれた最初の実用的な戦闘機。当時としては高い飛行能力を持っていた。

神託暦2000年代、諸侯同士の争いによって帝国内が混乱した時期に、当時のクローツェン伯配下の将軍が独自に編成していた短翼竜部隊が各地を転戦して戦場を次々と平定し、内乱の終結に大きな役割をはたした。

比較的に長い航続距離と、地上で騎馬に迫る速さで走り回ることのできる強靱な脚を持った短翼竜を用いた新しい戦法に、諸侯率いる部隊はなすべもなかったという。

短翼竜部隊の戦法が広く知られた今では、戦場での優位性は初めて登場した当時ほどではないが、クローツェンをはじめとするいくつかの領邦では現在でも短翼竜部隊が常備されている。



クアーク機

現在の最も優れた軍用短翼竜。大型長翼機に迫る飛行能力をもつ。乗組と調教の手法はクローツェンでのみ伝承されている。

IIDX Scanlations

TRANSLATOR: SUVI

TYPESETTER: SUVI

EDITOR: SUVI

CLEANER: SUVI

TRANSLATION CHECK: IORIN

